

Augenblick 19^e



Festival
du cinéma
germanophone
07—24.11.23

DANS LES CINÉMAS
INDÉPENDANTS DU GRAND EST

ORGANISÉ PAR LE RECIT
FESTIVAL-AUGENBLICK.FR

Édito	4
Invitée d'honneur Margarethe von Trotta	7
Compétition longs métrages	15
Compétition courts métrages	29
Avant-premières et séances spéciales	35
Le « female gaze » en 4 films allemands	46
Musique et cinéma — les collaborations de maestros	52
Leopold Lindtberg ou l'engagement humaniste au cinéma	61
Focus documentaire	64
Jeunesse	69
Cinémas participants	80
Séances	81
Infos Pratiques	88
Partenaires	89

L'un des principaux fils conducteurs de la programmation de cette 19^e édition du Festival Augenblick découle naturellement de sa principale rétrospective, celle des films de Margarethe von Trotta. Notre invitée d'honneur cette année – personnalité des plus emblématiques du cinéma européen et l'une des premières réalisatrices à avoir véritablement percé – est une femme, une cinéaste, une féministe. Ayant eu à ferrailler pour se faire une place parmi ses pairs réalisateurs masculins, Margarethe von Trotta sait donner voix au chapitre à ses protagonistes féminines dans ses mises en scène. Et c'est bien avec un regard féminin et à travers le regard de femmes – Katharina Blum, Hanna Arendt, Rosa Luxemburg, Ingeborg Bachmann – qu'elle raconte des histoires intimes, politiques, sociétales... Ses premiers films datent des années 70. C'est aussi à cette époque que l'emploi de l'expression *male gaze* (« regard masculin ») se démocratise, suite aux travaux de recherche de la théoricienne américaine Laura Mulvey. La reconnaissance de l'existence d'une représentation biaisée, constante et globale, de la femme au cinéma, commence alors à être bien établie. Ces femmes dépeintes à l'écran sont clairement perçues comme des créatures artificielles, produits de la pensée et de la projection masculinistes qui procèdent par la préséance du fantasme et chosification la plus violente...

Depuis quelques années, nous observons que l'emploi toujours plus fréquent de l'expression *female gaze* renvoie, a contrario, au regard que les femmes portent sur les femmes au cinéma, à leur représentation comme êtres à part entière et non en tant que sujets déterminés par le regard de l'homme. Et ce que nous souhaitons souligner ici, c'est le fait que ce sont ces cinéastes pionnières dont nous montrons les films cette année – Margarethe von Trotta, Helke Sander, Elfi Mikesch (mais nous savons qu'il y en a bien d'autres) – qui, depuis l'Allemagne, ont participé à la naissance d'un regard féminin au cinéma. C'est avec elles que nous avons commencé à découvrir sur grand écran ces femmes aux histoires et aux vies singulières, complexes, propres à chacune.

À Augenblick, donc, on aime parler du cinéma mais on aime aussi les débats. Le focus documentaire leur fait la part belle avec des thématiques d'actualité – écologie, inévitablement (avec le nouveau film du cinéaste autrichien Nikolaus Geyrhalter), droits humains, forcément (avec la réalisatrice suisse Lisa Gerig) – nous vous invitons à y prendre part.

Les films en compétitions longs et courts métrages sont, quant à eux, l'occasion de découvrir les nouvelles productions d'outre Rhin. Entre vrai divertissement et cinéma expérimental exigeant, nous avons trouvé des œuvres porteuses de sens, de plaisir, de beauté esthétique et d'audace. Les réalisateurs et les comédiens seront là, à Augenblick, pour en parler avec vous. Hors compétition, on redouble d'intensité, avec deux fois plus d'avant-premières et de belles collaborations avec les distributeurs français qui font confiance aux cinématographies d'outre Rhin. On notera aussi de jolies surprises parmi les nouvelles restaurations de films de patrimoine (focus Leopold Lindtberg) et la belle sélection de films jeunesse. Cette année, plus encore, on va se régaler comme jamais, dans nos salles indépendantes du Grand Est!

Sadia Robein
Déléguée générale et artistique

Im Programm dieser 19. Ausgabe des Festivals Augenblick ergibt sich einer der roten Fäden ganz selbstverständlich aus seiner Hauptretrospektive, nämlich der Filme von Margarethe von Trotta. Unsere diesjährige Ehrengästin – Frau, Filmemacherin und Feministin – zählt zu den zentralen Figuren des europäischen Kinos und gilt als eine der ersten Regisseurinnen, die einen wirklichen Durchbruch geschafft haben. Margarethe von Trotta, die sich ihren Platz unter ihren männlichen Kollegen erkämpfen musste, versteht es, den Protagonistinnen in ihren Werken eine Stimme zu verleihen. Und eben mit diesem weiblichen Blick und aus dem Blickwinkel von Frauen wie Katharina Blum, Hanna Arendt, Rosa Luxemburg oder Ingeborg Bachmann erzählt sie intime, politische, gesellschaftsrelevante Geschichten. Ihre ersten Filme entstanden in den 1970er-Jahren. Ebenfalls in dieser Zeit verbreitete sich der Begriff Male Gaze („männlicher Blick“), der auf die Forschungsarbeiten der amerikanischen Theoretikerin Laura Mulvey zurückgeht. Die Erkenntnis, dass Frauen im Film dauerhaft und weltweit einseitig dargestellt werden, begann sich damals zu etablieren. Die auf der Leinwand geschilderten Frauen werden eindeutig als künstliche Wesen wahrgenommen, als Auswüchse maskulinistischer Projektionen, die vorrangig mit Fantasien und brutaler Verdinglichung vorgehen...

Seit einigen Jahren beobachten wir die Verbreitung des Ausdrucks Female Gaze. Im Gegenteil verweist dieser auf den Blick von Frauen, den sie auf Frauen im Kino werfen, auf ihre Darstellung als eigenständige Wesen und nicht als Subjekte, die vom männlichen Blick bestimmt werden. Wir möchten hier hervorheben, dass die wegweisenden Filmregisseurinnen, deren Filme wir dieses Jahr vorstellen – Margarethe von Trotta, Helke Sander, Elfi Mikesch (die Reihe ließe sich selbstverständlich fortsetzen) – von Deutschland aus zu diesem weiblichen Blick im Kino beigetragen haben. Mit ihnen haben wir begonnen, auf der Leinwand diese Frauen mit ihren Geschichten und einzigartigen, vielschichtigen und spezifischen Lebensbahnen zu entdecken.

Bei Augenblick sprechen wir gerne über Filme, aber auch Debatten sind für uns wesentlich. Der Fokus Dokumentarfilm rückt sie in den Vordergrund mit brandaktuellen Themen: zwangsläufig Umwelt (mit dem neuen Film des österreichischen Regisseurs Nikolaus Geyrhalter) und natürlich Menschenrechte (mit der Schweizer Regisseurin Lisa Gerig). Wir möchten Sie ausdrücklich einladen, an ihnen teilzunehmen.

*Die Lang- und Kurzfilme, die im Wettbewerb antreten, bieten ihrerseits die Gelegenheit, die neue deutschsprachige Filmproduktion zu entdecken. Zwischen echter Unterhaltung und anspruchsvollem Experimentalkino haben wir für Sie Werke ausgewählt, die sich durch starke Aussagen, Euphorie, Schönheit und Engagement auszeichnen. Ihre Regisseur*innen und Schauspieler*innen werden bei Augenblick dabei sein, um sich mit Ihnen zu unterhalten. Dank doppelt so vieler Vorpremieren und französischen Verleihern, die dem Filmschaffen jenseits des Rheins Vertrauen entgegenbringen, werden wir auch außerhalb des Wettbewerbs starke Akzente setzen. Lassen Sie sich außerdem von neuen Restaurationen unseres Filmerbes (Fokus Leopold Lindtberg) und einer anregenden Auswahl von Jugendfilmen überraschen. Wie nie zuvor werden wir dieses Jahr in unseren unabhängigen Kinosälen der Region Grand Est große Kinoerlebnisse genießen!*

Sadia Robein
Festivalleitung und Künstlerische Leitung



Invitée d'honneur: Margarethe von Trotta

Ingeborg Bachmann — Journey into the Desert
Les Années de plomb
Rosa Luxemburg
Hannah Arendt

Margarethe von Trotta est l'une de ces réalisatrices allemandes dont le nom a traversé les frontières. Elle fait aussi partie de ce groupe de représentants du nouveau cinéma allemand dont c'est à Paris d'abord, à la Cinémathèque française, que la cinéphilie s'est forgée, en découvrant la Nouvelle Vague, les films d'Hitchcock et de Bergman. C'est aussi l'époque de l'émergence d'une conscience et d'une prise de recul sur l'histoire allemande récente et sur une société qui restait encore confinée dans le silence. Aux côtés des figures uniquement masculines du cinéma allemand qu'étaient Kluge, Schlöndorff, Fassbinder, Wenders et Herzog, elle s'attaque, dans sa démarche artistique, à cette société dont elle était elle-même issue. D'abord comédienne de théâtre, puis de cinéma (*Soldat américain* de Fassbinder, *La Soudaine Richesse des pauvres gens* de Krombach, *Baal* de Volker Schlöndorff), co-scénariste de Schlöndorff (*Le Coup de grâce*, *L'Honneur perdu de Katharina Blum* qu'elle a co-réalisé), von Trotta s'imposera finalement en tant que réalisatrice. En novembre, dans le cadre d'Augenblick, vous pourrez la rencontrer et découvrir *Ingeborg Bachmann - The Journey into the Desert* (2023), son nouveau film, montré en compétition à la Berlinale de cette année. Consacrée à la grande figure de la poésie allemande - incarnée par Vicky Krieps - le film est inédit en France. À cette occasion, nous programmons également trois autres œuvres majeures de la réalisatrice - *Les Années de plomb* (1982), *Rosa Luxemburg* (1986) et *Hannah Arendt* (2013). Ces trois longs métrages s'intéressent à leurs personnages pour leur engagement idéologique, politique et/ou philosophique mais aussi pour le combat qu'ils mènent en tant que femmes. Menée à l'écran par Barbara Sukowa, comédienne fétiche de von Trotta, cette lutte n'est jamais dissociable du statut culturel de celles qui la conduisent, confrontées qu'elles sont, systématiquement, à une problématique qui déborde largement du strict champ de leur domaine d'activité.

Margarethe von Trotta zählt zu den deutschen Filmregisseurinnen, deren Name international bekannt geworden ist. Außerdem gehört sie zu den Vertretern des neuen deutschen Films, deren Filmleidenschaft vor allem in Paris in der Cinémathèque française geprägt wurde, als diese die Nouvelle Vague und die Filme von Hitchcock und Bergman entdeckten. Zur selben Zeit entwickelten sich zudem das Bewusstsein und die Distanzierung in Bezug auf die neuere deutsche Geschichte und eine in Verdrängungsmechanismen erstarrte Gesellschaft. Gemeinsam mit den ausschließlich männlichen Figuren des deutschen Kinos, wie Kluge, Schlöndorff, Fassbinder, Wenders und Herzog, setzte sie sich in ihrem künstlerischen Schaffen mit dieser Gesellschaft auseinander, aus der sie selbst stammte. Von Trotta spielte zunächst am Theater, dann im Kino (Der amerikanische Soldat von Fassbinder, Der plötzliche Reichtum der armen Leute von Krombach und Baal von Volker Schlöndorff) und war Co-Drehbuchautorin von Schlöndorff (Der Fangschuss, Die verlorene Ehre der Katharina Blum als Co-Regisseurin), doch setzte sie sich schließlich als Filmregisseurin durch. Im Rahmen des diesjährigen Festivals Augenblick besteht für das Publikum die Möglichkeit, sie kennenzulernen und ihren neuen Film Ingeborg Bachmann - Reise in die Wüste (2023) zu entdecken, der bei der Berlinale 2023 im Wettbewerb präsentiert wurde. Dieses Werk ist der großen österreichischen Dichterin gewidmet - dargestellt von Vicky Krieps - und wurde bisher in Frankreich noch nicht gezeigt. Aus diesem Anlass stellen wir drei weitere wichtige Werke der Regisseurin vor: Die bleierne Zeit (1982), Rosa Luxemburg (1986) und Hannah Arendt (2013). Die Hauptthemen dieser drei Langfilme, die sich mit diesen Persönlichkeiten befassen, beleuchten ihr ideologisches, politisches und/oder philosophisches Engagement, aber auch ihren Kampf als Frauen. Dieser Kampf, der zumeist von ihrer Lieblingsschauspielerin Barbara Sukowa verkörpert wird, steht in direktem Bezug zum kulturellen Status derjenigen, die ihn führen, da sie systematisch mit einer Problematik konfrontiert werden, die weit über ihr Tätigkeitsfeld hinausgehen.

Sadia Robein



Ingeborg Bachmann Journey into the Desert

Résumé

Poétesse et écrivaine majeure du XX^e siècle, Ingeborg Bachmann obtient la reconnaissance du monde littéraire dès l'âge de 28 ans. Le film retrace son accession à la renommée et met en lumière les différentes périodes de sa vie, traversées par les thèmes prépondérants de son œuvre, notamment les rapports de pouvoir au sein du couple - à travers sa relation avec Max Frisch - et ce qu'ils disent de la situation tragique de la femme dans la société de son époque. Femme libre et insaisissable, Ingeborg Bachmann entretient un rapport radical au langage qu'elle réinvente. Elle personnifie mieux que personne le désir irrésistible de vivre sa vie, quel que soit le prix à payer pour sa liberté. À l'écran, c'est la comédienne luxembourgeoise Vicky Krieps qui donne à sentir la détermination et l'intransigeance de la poétesse.

Inhalt

Ingeborg Bachmann, die bedeutende Dichterin und Schriftstellerin des 20. Jahrhunderts, erlangte bereits mit 28 Jahren die Anerkennung der literarischen Welt. Der Film beschreibt ihren Weg zum Ruhm und beleuchtet ihre unterschiedlichen Lebensabschnitte, die von den maßgeblichen Themen ihres Werks durchzogen sind, insbesondere die Machtverhältnisse innerhalb von Beziehungen - in ihrem Fall zu Max Frisch - und was diese über die tragische Situation der Frau in der Gesellschaft ihrer Zeit aussagen. In ihrer Freiheit und Unergründlichkeit zeichnet die Schriftstellerin Ingeborg Bachmann ein radikales Verhältnis zur Sprache aus, die sie ständig neu erfindet. Wie kaum eine andere verkörpert sie den unbändigen Wunsch, ihr Leben zu leben, ganz egal, welchen Preis sie für ihre Freiheit entrichten muss. Die luxemburgische Schauspielerin Vicky Krieps vermittelt beeindruckend die Entschlossenheit und die Kompromisslosigkeit der Schriftstellerin.

DE, CH, LU, AT - 2023 - 110'
Drame biographique - VOSTFR

Ingeborg Bachmann - Reise in die Wüste

Réalisation : Margarethe von Trotta
Scénario : Margarethe von Trotta
Production : tellfilm, AMOUR FOU Vienna, Heimatfilm et AMOUR FOU Luxembourg
Co-production : SRF Schweizer Radio und Fernsehen / SRG SSR, ZDF/ARTE
Interprétation : Vicky Krieps, Ronald Zehrfeld, Tobias Resch, Basil Eidenbenz
Prix : Nomination en compétition Berlinale 2023
Ayant-droit : The Match Factory

Séances
Benfeld - Rex
Colmar - CGR
Guebwiller - Florival
Obernai - 13e Sens
Rixheim - La Passerelle
Strasbourg - St-Exupéry
Thann - Relais culturel

Rencontre avec
Margarethe von Trotta
Lundi 13 novembre 20h,
cinéma St-Exupéry, Strasbourg



Les Années de plomb

DE - 1982 - 107' - Drame - VOSTFR

Die bleierne Zeit

Réalisation Margarethe von Trotta
Scénario Margarethe von Trotta
Production Bioskop Film, Sender Freies Berlin (SFB)
Interprétation Jutta Lampe, Barbara Sukowa, Rüdiger Vogler, Doris Schade, Véronique Rudolph, Luc Bondy, Franz Rudnick
Prix Lion d'or Biennale de Venise 1981, Prix Meilleur Film et Meilleure Actrice pour Barbara Sukowa Deutscher Filmpreis 1982
Distribution France Splendor Films

Séances
 Rixheim - La Passerelle
 Strasbourg - St-Exupéry

Résumé

L'Allemagne des années 60. La contestation sociale anticapitaliste et le règlement des comptes avec le passé nazi prennent des formes et des degrés de radicalité différents. Marianne rejoint un mouvement terroriste d'extrême gauche quand sa sœur Juliane reste dans une opposition légale, devient journaliste et se confronte aux choix intransigeants de sa cadette. Margarethe von Trotta met en scène, par le truchement des deux personnages dont elle dresse le portrait intime et sensible, les combats de la jeunesse allemande d'après-guerre qui veut « briser cette chape de plomb faite de silences et de non-dits sur la période nazie » (citation : *L'Humanité*, 22 mars 2003)

Inhalt

Deutschland in den 1960er Jahren: Die sozialen und antikapitalistischen Protestbewegungen, wie auch die Abrechnung mit der Nazi-Vergangenheit nehmen in ihrer Radikalität ganz unterschiedliche Formen an. Marianne wird Mitglied einer linksextremen Terrorgruppe, während ihre Schwester Juliane in der legalen Opposition bleibt, Journalistin wird und sich mit den kompromisslosen Entscheidungen ihrer jüngeren Schwester auseinandersetzt. In diesem intimen und feinfühligem Porträt der beiden Figuren illustriert Margarethe von Trotta die Kämpfe der deutschen Nachkriegsjugend, die diese „Bleikappe des Schweigens und des Unausgesprochenen über die Nazizeit zerschmettern will.“ (*L'Humanité*, 22. März 2003)



Rosa Luxemburg

Résumé

Quelle est la place réservée à une femme quand elle accède au pouvoir ? Raconter l'histoire de Rosa Luxemburg, militante communiste d'origine juive-polonaise et illustre politicienne du début du XX^e siècle - magistralement incarnée, ici, par Barbara Sukowa - c'est non seulement dépeindre sa passion pour les valeurs démocratiques et les combats politiques mais c'est aussi rappeler les débuts de la rébellion féministe et faire le récit des rapports qu'une femme entretient avec la vie, l'amour et les hommes. Figure de proue du Parti social-démocrate allemand à l'aube de l'ère nazie, Rosa Luxemburg dénonce la guerre et le militarisme au moment où naissent les tensions internationales qui déboucheront sur l'une des plus grandes tragédies de l'histoire de l'humanité.

Inhalt

Welchen Platz nimmt die Frau in der Gesellschaft ein, wenn sie Macht ausübt? Diese Geschichte der Rosa Luxemburg, aktive Kommunistin polnisch-jüdischer Herkunft und berühmte Politikerin des frühen 20. Jahrhunderts, meisterhaft dargestellt von Barbara Sukowa, schildert ihre Leidenschaft für demokratische Werte und politische Kämpfe. Außerdem erinnert sie an die Anfänge der feministischen Rebellion und beschreibt eine weibliche Sichtweise auf das Leben, die Liebe und die Männer. Als führende Persönlichkeit der Sozialdemokratischen Partei Deutschlands zu Beginn der Nazizeit prangerte Rosa Luxemburg Krieg und Militarismus an, während zunehmende internationale Spannungen zu einer der größten Tragödien in der Geschichte der Menschheit führen sollten.

DE - 1986 - 122'
 Drame historique - VOSTFR

Die Geduld der Rosa Luxemburg

Réalisation Margarethe von Trotta
Scénario Margarethe von Trotta
Production Bioskop Films, Bärenfilm, Westdeutscher Rundfunk (WDR)
Interprétation Barbara Sukowa, Daniel Olbrychski, Otto Sander, Adelheid Arndt, Jürgen Holtz, Doris Schade, Hannes Jaenicke, Jan Biczyski, Karin Baal, Winfried Glatzed
Prix Meilleur film Deutscher Filmpreis 1986, Prix d'Interprétation Féminine Cannes 1986
Distribution France Splendor Films

Séances
 Colmar - CGR
 Lauterbourg - Ciné-Club
 Saverne - Ciné Cubic
 Sélestat - Le Sélect
 Strasbourg - St-Exupéry



Hannah Arendt

DE – 2013 – 113' – Drame – VOSTFR

Réalisation Margarethe von Trotta
Scénario Pam Katz, Margarethe von Trotta
Production Heimatfilm
Co-production Amour Fou Luxembourg, Mact Productions, Sophie Dulac Productions, Metro Communications, Ard Degeto, Br, Wdr
Interprétation Barbara Sukowa, Axel Milberg, Janet McTeer, Julia Jentsch, Ulrich Noethen, Michael Degen
Prix Nominé au Deutscher Filmpreis 2013 dans 6 catégories, Prix d'argent dans la catégorie Meilleur Film et Barbara Sukowa Prix de la meilleure interprétation dans un rôle principal féminin
Distribution France Dulac Distribution

Séances
 Guebwiller - Florival
 Haguenau - Mégarex
 Munster - Saint-Grégoire
 Obernai - 13e Sens
 Ribeauvillé - Rex
 Sarreguemines - Forum
 Sélestat - Le Sélect
 Strasbourg - St-Exupéry

Résumé

Zoom sur l'un des moments clés de l'œuvre de la philosophe Hannah Arendt, ancienne élève de Martin Heidegger : sa couverture du procès d'Adolf Eichmann, pour le magazine *The New Yorker*. Le compte-rendu du procès de l'un des principaux organisateurs de la « solution finale » auquel Arendt mêle des réflexions politiques et philosophiques sera le fondement de son célèbre ouvrage *Eichmann à Jérusalem - Rapport sur la banalité du mal*. Ce rapport provoquera un scandale international et conduira à l'ostracisation de la philosophe. Le film retrace de façon rigoureuse et haletante les événements qui ont bouleversé la pensée intellectuelle au sortir de la Seconde Guerre mondiale. Un film incontournable de la réalisatrice et un succès public inattendu à sa sortie.

Inhalt

Im Fokus steht ein Schlüsselmoment im Werk der Philosophin Hannah Arendt, der ehemaligen Schülerin von Martin Heidegger: ihre Reportage über den Prozess gegen Adolf Eichmann für das Magazin „The New Yorker“. Die Berichterstattung über den Prozess gegen einen der Hauptorganisatoren der sogenannten „Endlösung“, in der Arendt politische und philosophische Betrachtungen vermischt, sollte zur Grundlage ihres berühmten Buchs „Eichmann in Jerusalem – Ein Bericht von der Banalität des Bösen“ werden. Ihre Schriften lösten einen weltweiten Skandal aus und führten zur Ächtung der Philosophin. Der Film schildert detailgenau und mitreißend die Ereignisse, die das intellektuelle Denken nach dem Zweiten Weltkrieg erschüttert haben. Ein grundlegender Film der Regisseurin und ein unerwarteter Publikums-erfolg bei seinem Kinostart.

23



Théâtre
de Strasbourg
Scène européenne

MAILLON .eu

24

septembre

QUEEN OF HEARTS
Jannik Giger

PLACE
Ted Hearne

**DOMPTER
LES RIVIÈRES**
Les Ensembles 2.2

octobre

**MOTHERS. A SONG
FOR WARTIME**
Marta Górnicka

**LE JARDIN
DES DÉLICES**
Philippe Quesne

DANSE MACABRE
Martin Zimmermann

novembre

**FOCUS
PREMIÈRES,
LA SUITE
JEUNES SCÈNES
EUROPÉENNES
10 – 18 novembre**

EN VOL
Maëva Longvert

SAUVEZ BÂTARD
Thymios Fountas

**RADVILA DARIUS,
FILS DE VYTAUTAS
UN VOYAGE MUSICAL
À TRAVERS LES ARCHIVES
DE LA TÉLÉVISION
LITUANIENNE
Karolis Kaupinis**

**LA TAÏGA COURT
PREMIÈRE CÉRÉMONIE**
Antoine Hespel

MI VIDA EN TRÁNSITO
caruso + avila

**GEH NICHT IN DEN
WALD, IM WALD
IST DER WALD**
Tabea Martin

décembre

EXTRA LIFE
Gisèle Vienne

CALIGULA
Jonathan Capdevielle

PÉPLUM MÉDIÉVAL
Valérian Guillaume /
Olivier Martin-Salvan

janvier

J'AI UNE ÉPÉE
Léa Drouet

PLI
Viktor Černický

février

**CADELA FORÇA –
TRILOGIE**
CHAPITRE I – LA MARIÉE
ET BONNE NUIT CENDRILLON
Carolina Bianchi

LES CHERCHEURS
Collectif La Fleur /
Monika Gintersdorfer /
Ordinateur

LES ÉMIGRANTS
Krystian Lupa

**23 FRAGMENTS
DE CES DERNIERS
JOURS**

Maroussia Diaz Verbèke /
Le Troisième Cirque /
Collectif Instrumento de Ver

**TEMPS FORT
LANGUES
VIVANTES
(D)ÉCRIRE LE MONDE
11 – 28 mars**

**LES RÈGLES DU JEU
KILLT – KI LIRA LE TEXTE ?**
Yann Verburgh /
Olivier Letellier /
Tréteaux de France

LES FORCES VIVES
Animal Architecte

10000 GESTES
Boris Charmatz

**DIE
BRIEFFREUNDSCHAFT**
Markus&Markus
Theaterkollektiv

**LA MARE
À SORCIÈRES**
KILLT – KI LIRA LE TEXTE ?
Simon Grangeat /
Olivier Letellier /
Tréteaux de France

**SLOWLY, SLOWLY...
UNTIL THE SUN
COMES UP**
Ivana Müller

avril

DADDY
Marion Siéfert

THE KÖLN CONCERT
Trajal Harrell

**THE MAKING
OF BERLIN**
Yves Degryse / BERLIN

mai

4,7 % DE LIBERTÉ
Métilde Weyergans,
Samuel Hercule /
La Cordonnerie

CARMEN.
François Gremaud

**PAYSAGE #3
10 JOURS AVEC
ALEXANDER
VANTOURNHOUT
29 mai – 8 juin**

**THROUGH
THE GRAPEVINE
JUN VANTHORHOUT**

FORESHADOW

UNRUHE
Nolwenn Peterschmitt



Compétition longs métrages

Franky Five Star
La Salle des profs
One Last Evening
Réduit
Sergent Major Eismayer
When Will It Be Again Like It Never Was Before

Éruption générale

Si nous voulions attribuer un genre à chacun des six longs métrages en compétition cette année, nous serions bien embêtés. C'est que chaque film de ce programme est un objet polymorphe qui mêle souvent le drame à la comédie, l'histoire vécue au récit purement fantastique, le film social au thriller le plus classique. C'est précisément cette richesse de la palette narrative de chacun de ces films qui nous a conquis. Le fait est, aussi, qu'ils ont tous, finalement, quelque chose de commun et de constant : les émotions des personnages tiennent la place centrale de chaque histoire, elles vont parfois jusqu'à devenir proprement la matière de l'intrigue, et voire même : ce qui constitue la trame du scénario, ce sont les tractations entre les différents penchants et personnalités d'un seul protagoniste.

En effet, cette année, la compétition longs métrages fait la part belle à l'explosion de nos émotions lorsqu'elles ne sont plus maîtrisées, que ce soit dans *Franky Five Star* ou dans *When It Will Be Again Like It Never Was Before*, deux récits initiatiques drôles, émouvants et captivants de bout en bout, ou encore dans *One Last Evening*, un film littéralement fou, où les personnages craquent en série et laissent échapper leurs sentiments et leurs émotions sous la pression du huis clos saturé d'ondes orageuses dans lequel ils se débattent. Nous côtoyons là des états limites (dans la tête d'une Franky à la personnalité double, triple, quadruple...), nous arpentons les couloirs d'un hôpital psychiatrique (*When It Will...*) ou nous accompagnons une fin de traitement (le Clemens de *One Last Evening* sort tout juste de clinique...) Et nous sommes encore pressurés lorsque nous assistons au combat solitaire d'une jeune enseignante au sein d'un établissement scolaire où règne un climat pour le moins hostile (*La Salle des profs*) ou lorsque nous sommes témoins du kidnapping d'un enfant par un père misanthrope jusqu'au-boutiste et qui a pour projet boiteux de le retirer du monde (*Réduit*). La passion amoureuse, vécue dans le cadre austère et rigoureux d'une caserne autrichienne (*Sergent Major Eismayer*) s'avère finalement être possiblement l'expérience la plus équilibrante...

Des récits violemment éruptifs, donc.

Cinémas participant à la compétition longs métrages

Colmar - CGR / Erstein - L'Érian
Guebwiller - Florival / Mulhouse - Bel Air
Munster - Saint-Grégoire / Ribeauvillé - Rex
Rixheim - La Passerelle / Sélestat - Le Sélect
Strasbourg - Star St-Exupéry / Thann - Relais culturel
Wittenheim - Gérard Philipe

Eruptive Kraft

Die sechs Spielfilme auf einen Nenner zu bringen, die dieses Jahr im Wettbewerb antreten, wäre ein heikles Unterfangen. Ganz einfach, weil sich in jedem dieser vielgestaltigen Werke Drama und Komödie vermischen, aber auch erlebte Geschichte und fantastische Erzählung, ja sogar soziale Themen und Aspekte des klassischen Thrillers. Gerade die Vielseitigkeit der erzählerischen Palette dieser Filmauswahl hat uns begeistert. Tatsache ist aber auch, dass sie einige Gemeinsamkeiten und eine gewisse Konstanz aufweisen: Die Emotionen der Figuren stehen im Mittelpunkt jeder Geschichte und manchmal werden sie buchstäblich zur Substanz der Handlung, zuweilen sogar bilden die Konflikte zwischen den unterschiedlichen Eigenheiten und Charakterzügen eines einzigen Protagonisten das Gerüst des Drehbuchs.

Im Vordergrund des diesjährigen Spielfilm-Wettbewerbss steht tatsächlich die Explosion der Gefühle, wenn sie nicht mehr unter Kontrolle sind, ob nun in Franky Five Stars oder Wann wird es endlich wieder so, wie es nie war, zwei witzige, bewegende und durchweg packende Initiationsgeschichten, oder auch in Letzter Abend, ein im wahrsten Sinne des Wortes verrückter Film, in dem die Figuren nacheinander ausrasten und ihren Gefühlen und Emotionen freien Lauf lassen, weil der Druck innerhalb der Runde immer weiter steigt. Wir erleben Grenzerfahrungen (im Kopf von Franky mit doppelter, dreifacher, vielfacher Persönlichkeit...), wir lernen eine psychiatrische Klinik von innen kennen (Wann wird es endlich ...) und wir werden zu Zeugen depressiver Anfälle (Clemens in Letzter Abend wurde kurz zuvor aus der Klinik entlassen ...). Wir stehen erneut unter Druck, als wir den einsamen Kampf einer jungen Lehrerin in einer Schule mitverfolgen, in der gelinde gesagt ein feindseliges Klima herrscht (Das Klassenzimmer) oder als ein Kind von einem menschenfeindlichen und kompromisslosen Vater gekidnappt wird, weil dieser das zweifelhafte Vorhaben hat, es von der Welt abzukapseln (Réduit). Die leidenschaftliche Liebe im kargen und strengen Umfeld einer österreichischen Kaserne (Eismayer) entpuppt sich letztlich als Gefühlszustand, der am ehesten zu einer Art Gleichgewicht führt.

*Filmische Erzählungen von wahrlich eruptiver Kraft,
also.*

Sadia Robein

Jury professionnel

Le jury professionnel rassemble un panel d'expertes et d'experts européens issus de toute la filière cinéma. Ils visionnent les films de la compétition longs métrages et décernent un prix au meilleur long métrage, doté de 2.000€.

Fachjury

Die Fachjury besteht aus europäischen Expertinnen und Experten aus der Filmbranche. Sie schauen sich gemeinsam die Spielfilme aus dem Langfilmwettbewerb an und vergeben einen Preis für den besten Spielfilm, der mit 2.000 € dotiert ist.



Camille Chamoux, comédienne (France)



Sebastien Höglinger, programmeur
(Autriche)



Marcel Müller, consultant cinéma (Suisse)



Liliane Hollinger, exploitante
Kino Cameo (Suisse)



Thomas Schubert, comédien (Autriche)

Jury européen de jeunes producteur-trice-s

Pour la troisième année consécutive, Augenblick invite treize étudiants des écoles européennes de cinéma et des jeunes diplômés spécialisés en production à sélectionner le meilleur long métrage de la compétition et à décerner un prix doté de 1.500€. Les membres du jury participeront, par ailleurs, à des rencontres professionnelles. Ils visiteront les locaux de ARTE GEIE, participeront à des moments d'échange avec la direction de l'Unité Cinéma-Fiction mais profiteront également d'une matinée entièrement dédiée à l'étude de cas très concrets assurée par des intervenants du monde de la production et de la distribution.

Pour plus de détails sur la journée d'étude de cas, p.27
En partenariat avec l'OFAJ, ARTE GEIE, la Ville de Strasbourg.

Projet soutenu au titre du Fonds Culture du Contrat Triennal 2021-2023 – « Strasbourg Capitale Européenne » financé par l'État, la Drac, la Région Grand Est, la Collectivité Européenne d'Alsace, la Ville et l'Eurométropole de Strasbourg.

Jury jeune

Des jeunes cinéphiles de 15 à 20 ans issus de tout le territoire alsacien visionneront les films de la compétition longs métrages et attribueront un prix, doté de 1.500€, au film qui les aura le plus émus, impressionnés ou divertis.

Prix du Public

Chaque année, les cinémas qui programment les films de la compétition longs métrages, font voter leurs publics. À l'occasion de cette expérience cinéophile et conviviale, les fidèles spectatrices et spectateurs du Festival Augenblick débattent autour des films proposés et attribuent leur prix.

Europäische Jury junger ProduzentInnen

*Im dritten Folgejahr lädt das Festival Augenblick dreizehn Studierende und junge AbsolventInnen im Studienfach Produktion ein, um den besten Spielfilm des Wettbewerbs auszuwählen und einen mit 1.500 € dotierten Preis zu vergeben. Außerdem nehmen die Jurymitglieder an beruflichen Treffen teil. Auf dem Programm stehen eine Besichtigung der Räume von ARTE GEIE und der Austausch mit der dortigen Leitung der Abteilung Spielfilm-Fernsehtext sowie eine Matinee mit der Analyse von konkreten Beispielen durch Vertreter*innen aus der Produktion und dem Vertrieb.*

Für weitere Einzelheiten über den Studientag
In Zusammenarbeit mit dem DFJW, ARTE GEIE, der Stadt Straßburg.

Das Projekt wird vom Fonds Kultur des Dreijahresvertrags 2021-2023 – « Straßburg europäische Kulturhauptstadt » unterstützt, der vom Staat, der Region Grand Est, der Europäischen Gebietskörperschaft Elsass und Straßburg Eurométropole finanziert wird.

Junge Jury

Junge Filmfans, zwischen 15 und 20, aus dem ganzen Elsass schauen sich die Filme des Langfilmwettbewerbs an und vergeben einen mit 1.500 € dotierten Preis, an den Film, der sie am meisten bewegt, beeindruckt oder unterhalten hat.

Publikumspreis

Jedes Jahr lassen die Kinos, welche die Filme des Langfilmwettbewerbs zeigen, ihrem Publikum die Wahl des besten Spielfilms. Die Zuschauerinnen und Zuschauer des Festivals diskutieren gemeinsam über die gezeigten Filme und vergeben ihren Preis.



Franky Five Star

Résumé

Franky est le deuxième long métrage de la réalisatrice. Le personnage éponyme y est incarné par l'excellente Lena Urzedowsky, que l'on a vue notamment dans le film *Kokon* (2020). L'actrice hypnotise et séduit à l'écran. Regard espiègle, sourire désarmant, c'est avec une énergie explosive qu'elle nous embarque dans une série d'aventures coming of age mais qui finalement parlent aussi aux adultes. Avec son goût du défi, son enthousiasme amoureux, son sens de la fête et son envie de faire rentrer toutes ses contradictions dans une vision unie de sa vie, Franky nous entraîne dans l'hôtel cinq étoiles qui est la métaphore drôle, surprenante, fantastique et inattendue de son esprit où vivent différents personnages qui semblent agir à leur gré et qui, étonnement, nous sont plutôt familiers.

Inhalt

Franky Five Star ist der zweite Spielfilm der Regisseurin. Die hervorragende Lena Urzedowsky, die unter anderem bereits in dem Film *Kokon* (2020) zu sehen war, spielt die gleichnamige Hauptfigur. Mit schelmischem Blick und entwaffnendem Lächeln zieht uns die Schauspielerin in ihren Bann und ihre explosive Energie entführt uns in eine Reihe von Coming-of-Age-Abenteuern, die auch Erwachsene ansprechen werden. Frankys Lust an Herausforderungen, ihre euphorische Verliebtheit, ihre Begeisterung für Partys und die Sehnsucht, alle Widersprüche in einer einheitlichen Lebensauffassung zu vereinen, führt uns in ein Fünfsterne-Hotel, die witzige, irreale und überraschende Metapher für ihre Kopfwelt, in der für uns seltsam vertraute Personen leben, die ganz nach ihrem eigenen Willen handeln.

DE, FI – 2022 – 114'
Comédie romantique – VOSTFR

Réalisation Birgit Möller
Scénario Birgit Möller
Production Jamila Wenske (Achtung Panda!)
Interprétation Lena Urzedowsky, Sophie Killer, Gerti Drassl
Prix Sélection, Première et Ecumenical Jury Prize au Filmfestival Max Ophüls Preis 2023, Achtung Film Festival 2023, Prix du public au Neißer Filmfestival
Ayant-droit Patra Spanou Films

Venue de la réalisatrice Birgit Möller

Dimanche 12 novembre 17h30,
cinéma Bel Air, Mulhouse
Dimanche 12 novembre 20h,
cinéma St-Exupéry, Strasbourg



La Salle des profs

DE – 2023 – 94' – Drame – VOSTFR

Das Lehrerzimmer

Réalisation Ilker Çatak
Scénario Johannes Duncker, Ilker Çatak
Production Ingo Fliess, IF... Productions Film Gmbh
Interprétation Leonie Benesch, Michael Klammer, Rafael Stachowiak, Eva Löbau
Prix Deutscher Filmpreis 2023 Bester Spielfilm, Beste Regie, Bestes Drehbuch, Beste weibliche Hauptrolle, Bester Schnitt
 Section Panorama Berlinale 2023 : CICA
 Art Cinema Award
Distribution France Tandem

Résumé

C'est un thriller social qui nous est proposé ici et non pas seulement un drame dont on retrouve pourtant tous les ingrédients. L'action se déroule dans une école où a lieu une série de vols. La suspicion se porte sur une famille immigrée et leur fils. L'enquête que mène une enseignante débutante et encore idéaliste campe un suspense bien mené, avec tout ce que cela engendre d'états psychologiques limites. Sur fond de problèmes migratoires, au sein d'un système scolaire oppressant où règnent l'injustice et les inégalités, la tension finit par donner le vertige, voire par provoquer des hallucinations, tant l'isolement de l'héroïne est palpable. Elle entreprend un véritable parcours du combattant, se cherchant désespérément des alliés et déjouant sans cesse les pièges qui lui sont tendus. Le nouveau film du talentueux et prolifique Ilker Çatak.

Inhalt

Dieses Drama mit deutlichen Zügen eines Sozialthrillers spielt in einer Schule, in der sich einige Diebstähle ereignen. Als der Verdacht auf einen türkischstämmigen Schüler fällt und eine debütierende Lehrerin voller Ideale und Ideen versucht, den Täter zu entlarven, entsteht ein subtiles Spannungsfeld mit enormen psychischen Belastungsproben. Mit zunehmender Isolierung der Protagonistin kippt das von Alltagsrassismus, Ungerechtigkeit und Klassismus geprägte schulische Umfeld in eine wahnhaft-halluzinative Atmosphäre um. Ihr Unterfangen wird zunehmend zu einem wahren Hindernislauf. Dabei sucht sie verzweifelt nach Verbündeten und umkurvt sämtliche Fallen, die ihr gestellt werden. Der neue Film des talentierten und produktiven Ilker Çatak.



One Last Evening

Résumé

C'est une perle que Lukas Nathrath nous livre là. Le huit clos tourné avec des moyens réduits, pendant la pandémie durant laquelle, partout dans le monde, la production et les tournages sont quasiment à l'arrêt. Avec un groupe d'extraordinaires acteurs de théâtre, il met pourtant en scène un film qui fait voler en éclats la limite des quatre murs de l'appartement où un jeune couple fête son déménagement prochain de Hanovre à Berlin. À cette dernière soirée entre amis s'invitent quelques intrus, la soirée devient festive et la fête dérape... Le tout détonne et impressionne par la virtuosité du jeu, par l'intelligence des rebondissements et par l'humour radical et absurde.

Inhalt

Der Regisseur Lukas Nathrath hat ein kleines Film-Juwel geschaffen. Während der Corona-Pandemie, in der weltweit Filmproduktionen und -dreharbeiten so gut wie stillstanden, drehte er in einer Wohnung mit geringen Mitteln. Dank einer Gruppe großartiger Theaterschauspieler inszenierte er einen Film, der die Grenzen der vier Wände sprengt, in denen ein junges Paar ihren anstehenden Umzug von Hannover nach Berlin feiert. Zu diesem letzten Abend im Freundeskreis gesellen sich ungeladene Gäste, und nach und nach läuft die Party aus dem Ruder... Ein beeindruckender Mix aus virtuos-schauspielerischen Leistungen, intelligenten Wendepunkten und radikalem wie absurdem Humor.

DE – 2023 – 90' – Comédie – VOSTFR

Letzter Abend

Réalisation Lukas Nathrath
Scénario Lukas Nathrath, Sebastian Jakob
Doppelbauer
Production Klinkerfilm
Interprétation Sebastian Jakob
 Doppelbauer, Pauline Werner, Nikolai Gemel, Isabelle von Stauffenberg, Valentin Richter, Susanne Dorothea Schneider, Julius Forster
Prix First look Award Locarno 2022
 section Locarno Pro, Meilleure Réalisation
 au Festival Max Ophüls
Ayant-droit Beta Cinema

Venue du réalisateur Lukas Nathrath et de son équipe

Dimanche 19 novembre à 20h30,
 Cinéma La Passerelle, Rixheim
 Lundi 20 novembre à 20h,
 CGR de Colmar
 Mardi 21 novembre à 17h45,
 cinéma St-Exupéry, Strasbourg



Réduit

CH - 2022 - 82' - Drame - VOSTFR

Retreat

Réalisation Leon Schwitter
Scénario Leon Schwitter, Michael Karrer
Production EXIT Filmkollektiv GmbH, Sabotage Filmkollektiv GmbH
Producteurs : Caroline Hepting, Michael Karrer, Rea Telefantos, Leon Schwitter
Interprétation Peter Hottinger, Dorian Heiniger
Prix International Thessaloniki Film Festival, The Golden Alexander (Film Forward) 2022
Ayant-droit Alief

Venue du réalisateur Leon Schwitter et de son équipe
 Vendredi 17 novembre à 20h, cinéma Bel Air Mulhouse
 Samedi 18 novembre 20h, cinéma St-Exupéry, Strasbourg
 Dimanche 19 novembre à 17h30, cinéma l'Erian, Erstein
 Dimanche 19 novembre à 20h, CGR De Colmar

Résumé

En Suisse, « Réduit » désigne le système de fortifications construit dans les Alpes avant la Seconde Guerre mondiale et qui a été considéré à la fois comme outil de résistance et comme symbole de la résilience de l'Armée suisse face à la montée du nazisme et à l'esprit belliqueux du Troisième Reich. Dans le film, le concept est transposé à l'époque contemporaine. Un père tourne le dos au monde qu'il juge courir à sa perte, entre crises économiques et écologiques. Il se retire dans un abri qu'il a lui-même construit dans la montagne et qu'il a adapté peu ou prou aux nouvelles conditions dans lesquelles il compte vivre, loin de la société. Mais à partir du moment où il y entraîne son très jeune fils, il est dès lors responsable de plus que de lui-même.

Inhalt

In der Schweiz bezeichnet man mit „Réduit“ die militärischen Verteidigungsanlagen, die vor dem Zweiten Weltkrieg in den Alpen errichtet wurden. Sie galten als Hilfsmittel für den Widerstand und als Symbol der Widerstandskraft der Schweizer Armee gegenüber dem zunehmenden Nationalsozialismus und der Kriegstreiberei des „Dritten Reichs“. In diesem Film wird das Réduit-Konzept auf die heutige Zeit übertragen. Ein Vater wendet sich von der Welt ab, die seiner Meinung nach zwischen Wirtschafts- und Umweltkrisen ihrem Untergang entgegensteuert. Er zieht sich in eine Hütte im Gebirge zurück, die er selbst gebaut und auf die neuen Umstände zugeschnitten hat, in der er weitab der Gesellschaft leben möchte. Als er jedoch seinen jungen Sohn mitnimmt, trägt er plötzlich viel mehr Verantwortung.



Sergent Major Eismayer

Résumé

L'histoire d'un amour passionnel au sein de l'Armée autrichienne. Le Sergent Major Eismayer, militaire tyrannique et conservateur, se retrouve face au jeune soldat Mario Falak qui, contrairement à son supérieur hiérarchique, assume son orientation sexuelle. Le réalisateur autrichien David Wagner dresse un véritable podium à ses deux comédiens - Gerhard Liebmann et Luka Dimić - qui excellent dans un tango très prenant dansé entre le vieux monde et le nouveau. Inspiré d'une histoire vraie que l'on penserait impossible, le film séduit autant par son côté très documenté et précis que par son traitement subtil, loin des clichés.

Inhalt

Die Geschichte einer leidenschaftlichen Liebe innerhalb des österreichischen Bundesheeres. Dem tyrannischen und konservativen Vizeleutnant Eismayer wird der junge Rekrut Mario Falak zugeteilt, der im Gegensatz zu seinem Vorgesetzten offen mit seiner sexuellen Orientierung umgeht. Der österreichische Regisseur David Wagner bietet ein wahres Bravourstück für seine beiden Schauspieler Gerhard Liebmann und Luka Dimic, die in einem elektrisierenden, tangoartigen Duo zwischen der alten und der neuen Welt überzeugen. Der von einer wahren, fast unglaublich anmutenden Geschichte inspirierte Film besticht durch seine sorgfältig dokumentierte und präzise Beschreibung, aber auch durch seine subtile Umsetzung, weitab jeglicher Klischees.

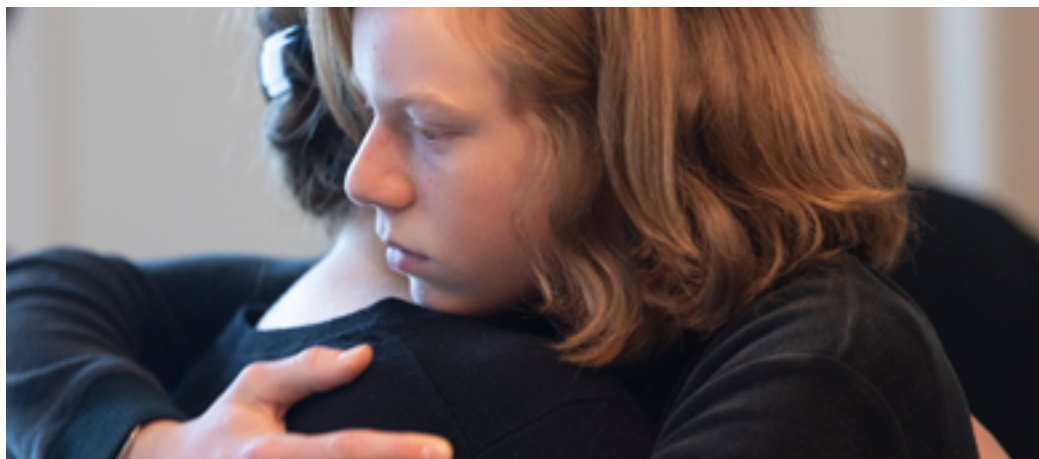
AT - 2022 - 87' - Drame - VOSTFR

Eismayer

Réalisation et Scénario David Wagner
Production Golden Girls Filmproduktion
Interprétation Gerhard Liebmann, Luka Dimić, Julia Koschitz, Anton Noori, Christopher Schär, Karl Fischer, Lion Tatzber
Prix Iwolderfull Grand Prize, Mezipatra Queer Film Festival Audience Award, Les Arcs Film FESTIVAL 2022 Audience Award, Filmfestival Max Ophüls Preis 2023 Audience Award Fiction et Film Critic's Award - Best Fiction Feature
Distribution France Optimale Distribution

Venue des acteurs Luka Dimic et Gerhard Liebmann

Lundi 20 novembre à 20h, Bel Air, Mulhouse
 Mardi 21 novembre à 20h15, cinéma St-Exupéry, Strasbourg



When Will It Be Again Like It Never Was Before

DE – 2022 – 116' – Comédie – VOSTFR

Wann wird es endlich wieder so,
wie es nie war

Réalisation Sonja Heiss

Scénario Sonja Heiss, Lars Hubrich

Production Komplizen Film, Warner Bros

Co-production Frakas Produktion

Interprétation Devid Striesow, Laura Tonke, Camille Loup Moltzen, Arseni Bultmann, Merlin Rose, Casper von Bülow, Pola Geiger, Axel Milberg

Prix Nomination Deutscher Filmpreis catégorie Bester Spielfilm et Beste Regie

Ayant-droit Beta Cinéma

Résumé

Adapté du roman éponyme de Joachim Meyerhoff, le film parcourt en trois chapitres l'enfance, la jeunesse et la vie adulte du futur romancier qui, en tant que fils cadet du directeur d'une clinique psychiatrique pour enfants et adolescents, a grandi parmi une centaine de malades mentaux. Enfant turbulent mais observateur attentif d'une famille en constante évolution et ébullition, le petit Joachim traverse des situations souvent loufoques, sinon extraordinaires. Riche en histoires incroyablement vivantes et drôles, c'est un récit initiatique et une comédie haute en couleur sur ce qu'est grandir seul ou avec les autres, sur l'apprentissage par soi-même et sur l'acceptation du mystère de la vie. Avec le formidable Devid Striesow, invité d'honneur du Festival Augenblick en 2017.

Inhalt

Die Filmadaption des gleichnamigen Romans von Joachim Meyerhoff durchläuft in drei Kapiteln die Kindheit, Jugend und das Erwachsenenleben des künftigen Romanautors, der als jüngster Sohn des Direktors einer psychiatrischen Klinik für Kinder und Jugendliche unter fast hundert psychisch kranken Menschen aufgewachsen ist. Als turbulenten Kind und aufmerksamer Beobachter seiner ständig im Wandel und in Aufruhr begriffenen Familie durchlebt der kleine Joachim oftmals skurrile, ja aberwitzige Situationen. Diese Initiationsgeschichte mit einer Fülle von hinreißend lebendigen und witzigen Geschichten ist eine originelle Komödie über das Heranwachsen allein oder mit anderen, über eigenständiges Lernen und das Akzeptieren der Geheimnisse des Lebens. Mit dem hervorragenden Devid Striesow, Ehrengast des Festivals Augenblick 2017.

LE DER MOMENT

60 ANS
JAHRE
OFAJ
DFJW

Téléchargez l'appli



et scannez-nous



Janek Barwitzki



Fanny Bourrillon

60 ans d'échanges de jeunes, c'est près de 10 millions de personnes qui ont vécu des moments marquants (comme Fanny et Janek) !

Vivez, créez votre MOMENT avec l'Office franco-allemand pour la Jeunesse

www.ofaj.org

Visitez l'exposition Le MOMENT à

Vis-à-vis / Lieu d'accueil
franco-allemand
Molkenmarkt 1
10179 Berlin-Mitte

www.ofaj.org/vis-a-vis

KINOKritik AUGENBLICK

Le concours Kinokritik s'inscrit dans une démarche de sensibilisation et d'éducation à l'image, afin de permettre aux élèves d'acquérir des capacités de compréhension et d'analyse de l'objet film. En amenant les élèves à se glisser dans une posture à la fois de critiques et de créateurs d'images, il a également pour objet de révéler le potentiel narratif, analytique et créatif des élèves.

Ce concours est ouvert aux classes de l'ensemble des académies de France métropolitaine et d'Outre-mer de 3^e (collèges) et de 2nde et 1^{ère} (lycées), au sein d'établissements scolaires publics ou privés sous contrat, apprenant l'allemand. La classe gagnante viendra à Strasbourg pendant 3 jours afin de visiter des institutions européennes et rencontrer des professionnels de l'audiovisuel.

Der Wettbewerb Kinokritik ist Teil eines Sensibilisierungs- und Bildungsprogramms zum Thema Film, das den SchülerInnen ermöglichen soll, dieses Medium zu verstehen und zu analysieren. Das Projekt, bei dem die SchülerInnen in die Rolle von KritikerInnen und BildgestalterInnen schlüpfen, setzt sich außerdem zum Ziel, das erzählerische, analytische und kreative Potenzial der SchülerInnen freizusetzen. An diesem Wettbewerb können Klassen (Troisième (Collège) und Seconde bzw. Première (Lycée)) aus allen Schulbezirken in Frankreich und Übersee teilnehmen, die zu öffentlichen und unter Vertrag stehenden Schuleinrichtungen gehören und Deutsch lernen. Die Klasse, die den Wettbewerb gewinnt, wird für drei Tage nach Straßburg eingeladen, um die EU-Institutionen zu besichtigen und Fachleute aus dem audiovisuellen Bereich kennenzulernen.

Projets « Kinokritik » et « Jeune production européenne - étude de cas concrets » sont soutenus au titre du Fonds Culture du Contrat Triennal 2021-2023 - « Strasbourg Capitale Européenne » financé par l'État, la Drac, la Région Grand Est, la Collectivité Européenne d'Alsace, la Ville et l'Euro-métropole de Strasbourg.

Die Projekte « Kinokritik » und « Die junge europäische Produktion - Analyse konkreter Beispiele » werden vom Fonds Kultur des Dreijahresvertrags 2021-2023 - « Straßburg europäische Kulturhauptstadt unterstützt », der vom Staat, der Region Grand Est, der Europäischen Gebietskörperschaft Elsass und Straßburg Eurométropole finanziert wird.

Jeune production européenne — étude de cas concrets

C'est la deuxième édition des rencontres de jeunes producteurs, étudiants, diplômés ou professionnels tout juste arrivés sur le marché avec leurs aînés, jeunes entrepreneurs européens avec une expérience confirmée dans le monde audiovisuel. Participent à ces rencontres les membres du Jury européen de jeunes producteur-trice-s mais aussi des professionnels invités dans le cadre du Festival Augenblick et des professionnels alsaciens.

Les intervenants 2023:

Benjamin Cölle, diplômé de l'Université Humboldt de Berlin, spécialiste de « Audience Design » et gérant de la société de ventes internationales Pluto Film Distribution Network.

Coline Crance Philouze, diplômée de la FEMIS (distribution), distributrice, chez UFO Distribution, de films de Bertrand Mandico, Joao Canijo, Hafsia Herzi ou de Timm Kröger dont Universal Theory sera présenté en avant-première à Augenblick.

Leon Schwitter, fondateur de EXIT Filmkollektiv, collectif suisse de jeunes producteurs et réalisateurs. Il est réalisateur du film Réduit en compétition longs métrages à Augenblick.

**Le 20 novembre à 9h30,
Hôtel Hannong, Strasbourg.**

La participation est gratuite et ouverte à toute personne intéressée par le sujet, dans la limite des places disponibles.

**En savoir plus sur les invités du festival :
festival-augenblick.fr**



Benjamin Cölle



Coline Crance Philouze



Leon Schwitter

Die junge europäische Produktion — Analyse konkreter Beispiele

Junge ProduzentInnen, Studierende, StudienabsolventInnen und BerufsanfängerInnen begegnen in dieser zweiten Ausgabe der Treffen ihren älteren KollegInnen, vorwiegend jungen europäischen UnternehmerInnen mit Berufserfahrung im audiovisuellen Bereich. Bei diesen Treffen nehmen die Mitglieder der europäischen Jury junger ProduzentInnen teil, sowie Fachkräfte, die im Rahmen des Festivals Augenblick eingeladen wurden, teilweise auch aus dem Elsass.

Die TeilnehmerInnen 2023:

Benjamin Cölle, Studienabsolvent der Humboldt-Universität, Berlin, Experte für Audience Design und Manager der Verleihfirma Pluto Film Distribution Network.

Coline Crance Philouze, Absolventin der französischen Filmhochschule FEMIS (Verleih), Verleiherin bei UFO Distribution der Filme u.a. von Bertrand Mandico, Joao Canijo, Hafsia Herzi und Timm Kröger, dessen Film Die Theorie von allem auf dem Festival Augenblick in der Vorpremiere präsentiert wird.

Leon Schwitter, Gründer des Schweizer Filmkollektivs EXIT, das junge ProduzentInnen und RegisseurInnen versammelt. Er ist der Regisseur des Films Réduit, der im Langfilm-Wettbewerb beim Festival Augenblick antritt.

**20. November, 9.30 Uhr,
Hôtel Hannong, Straßburg.**

Die Teilnahme ist kostenlos und allen Interessierten im Rahmen der verfügbaren Plätze zugänglich.

**Mehr erfahren über die Gäste des Festivals:
festival-augenblick.fr**



Compétition courts métrages

Das Massaker von Anröchte
Il faut fabriquer ses cadeaux
Einmal wieder dieser Junge sein
Crushed
Perros
Ours
Unterrotenstein
Coming Soon

« Il reste peu de libertés dans le monde, c'est entendu, mais il reste encore de l'espace » disait Georges Bernanos. C'est peut-être ce vers qui tend cette sélection 2023 du Festival Augenblick, dans une mise à disposition de territoires à questionner, comme des portes ouvertes sur la diversité, où les formes et les sujets s'inventent en prenant appui sur une observation fine du réel et ses enjeux sociaux et politiques.

La traversée de ce paysage cinématographique germanophone débute dans la ville d'Anröchte, théâtre étrange où se mêlent le tragique et l'absurde (*Der Massaker von Anröchte*). Cette énigmatique région côtoie les versants de l'espace intime, royaume de l'imagination et d'une réflexion sur la question du désir et sa réciprocité, avec le touchant *Crushed*. C'est ce même projet autobiographique que prolonge *Einer wieder dieser junger sein*, tout entier éprouvé par le corps du cinéaste, dans une passionnante exploration picturale. Nous pourrions également mentionner un certain Cyril Schäublin, auteur du long métrage plusieurs fois primé *Unruhe*, et son *Il faut fabriquer ses cadeaux*, fable moderne et hallucinée où l'art de décentrer devient une réelle question de point de vue.

Parfois le réel est fui et c'est l'espace qui devient refuge. Les frontières se métamorphosent en barrières opaques sur une vie laissée derrière soi (*Perros*). Le choix s'impose. Le regard en dedans, examen minutieux des moments de vie, est capturé par l'image. Les apparences tombent : la nature et la vie sauvage abritent finalement de sombres pensées ; rappel que l'enjeu du regard, notamment le « male gaze », est un sujet profondément politique (*Ours*). Bien heureusement, il suffit parfois de tourner sur soi pour saisir la beauté du monde et sa poésie certaine, réinventé dans un mouvement circulaire (*Coming Soon*) sur les territoires de l'enfance : ce lieu contrarié de la cruauté et de la fracture (*Unterrotenstein*), mais aussi, à l'image de cette poignée de jeunes films, du jeu et de l'apprentissage.

Nous espérons que le Jury européen de jeunes lycéens comme le public d'Augenblick y trouveront un terrain où les impressions sensibles circulent, faisant de cette échappée un tremplin vers l'émotion et la pensée critique.

Cinémas participant à la compétition courts métrages

Colmar - CGR
Mulhouse - Bel Air
Saint-Louis - La Coupole
Strasbourg - Le Cosmos

„Zwar verbleiben nur noch wenige Freiheiten auf der Welt, immerhin aber gibt es noch freien Raum.“, sagte der französische Schriftsteller Georges Bernanos. Vielleicht orientiert sich die diesjährige Auswahl des Festivals Augenblick in diese Richtung. Freiraum, in dem die Möglichkeit besteht, Territorien zu hinterfragen, die sich wie Türen zur Vielfalt hin öffnen, und Formen und Themen zu erfinden, indem man sich dabei auf eine subtile Beobachtung der Realität und ihrer sozialen und politischen Herausforderungen stützt.

Die Reise durch die deutschsprachige Filmlandschaft beginnt in der Stadt Anröchte, einem eigenartigen Schauplatz, in dem sich das Tragische und das Absurde vermischen (*Das Massaker von Anröchte*). Diese rätselhafte Gegend liegt in unmittelbarer Nachbarschaft zu den Abgründen des intimen Raumes, in dem die Phantasie und die Reflexion über das Verlangen und seine Gegenseitigkeit vorherrschen – mit dem bewegenden *Crushed*. Diesen autobiografischen Weg schlägt auch Einmal wieder dieser Junge sein ein, der sich in einer faszinierenden Bildwelt ganz aus dem Körper seines Regisseurs zusammensetzt. Erwähnen wir an dieser Stelle außerdem Cyril Schäublin, Autor des vielfach ausgezeichneten Langfilms *Unruhe*, und sein *Il faut fabriquer ses cadeaux*, eine moderne und surrealistische Fabel, in der die Kunst, den Mittelpunkt zu verlagern, zum eigentlichen Statement wird.

Wenn man der Realität zu entrinnen sucht, kann der Weltraum zum Zufluchtsort werden. Die Grenzen verwandeln sich in undurchsichtige Barrieren hin zu einem Leben, das man hinter sich gelassen hat (*Perros*). Die Entscheidung wird zur Notwendigkeit. Der Blick nach innen, die akribische Untersuchung von Lebensmomenten wird von Bildern eingefangen. Der schöne Schein wird entlarvt: Die Natur und die Wildnis bergen letztlich düstere Gedanken; eine Erinnerung daran, dass die Frage des Blicks, insbesondere des „Male Gaze“, ein zutiefst politisches Thema darstellt (*Ours*). Glücklicherweise genügt es zuweilen, sich um die eigene Achse zu drehen, will man die Schönheit der Welt und seine offenkundige Poesie erfassen, wenn sie auf den Territorien der Kindheit in einer Kreisbewegung neu erfunden wird (*Coming Soon*): Dieser widersprüchliche Ort wird geprägt von Grausamkeit und Brüchen (*Unterrotenstein*), aber auch von Spiel und Lernen – wie in dieser Handvoll aktueller Filme.

Wir hoffen, dass die Jury junger europäischer Gymnasiast*innen und das Festivalpublikum hier ein Terrain vorfinden werden, in dem sich ihre Sensibilität frei bewegen kann und dass dieser Streifzug Emotionen und kritisches Hinterfragen freisetzt.

Lucas Gouin und Charles Herby-Funfschilling

Jury lycéen européen

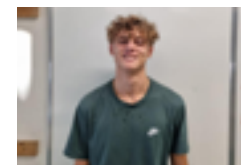
Créé en 2021 avec le soutien de l'Office franco-allemand pour la Jeunesse et de la Ville de Strasbourg et en partenariat avec l'Agence du court métrage, le jury est constitué de 13 jeunes issus d'établissements d'enseignement secondaire de Bâle, Dresde, Guebwiller, Strasbourg et Vienne. Sous la houlette de Laurence Rilly (Chargée de programme Unité Cinéma et Fiction d'ARTE GEIE), ils se réuniront pour visionner les courts métrages de la compétition et décerner leur prix OFAJ qui sera doté de 1.000€. Les jurés seront encadrés par un formateur interculturel bilingue et profiteront d'une initiation à la critique filmique.

Projet enrichi d'une formation à la culture européenne. Projet soutenu au titre du Fonds Culture du Contrat Triennal 2021-2023 – « Strasbourg Capitale Européenne » financé par l'État, la Drac, la Région Grand Est, la Collectivité Européenne d'Alsace, la Ville et l'Eurométropole de Strasbourg.

Europäische Schülerjury

Die 2021 mit Unterstützung des Deutsch-französischen Jugendwerks und der Stadt Straßburg und in Zusammenarbeit mit der Agence du court métrage ins Leben gerufene Jury besteht aus 13 Jugendlichen aus Gymnasien in Basel, Dresden, Guebwiller, Straßburg und Wien. Unter der Schirmherrschaft von Laurence Rilly (Programmbeauftragte Kindo- und Fernsehfilm, ARTE GEIE) sehen sie zusammen Kurzfilme aus dem Wettbewerb an und vergeben den mit 1000 € dotierten DFJW-Preis. Die Jurymitglieder werden von einem/r zweisprachigen interkulturellen TutorIn betreut und erhalten eine Einführung in die Filmkritik.

Das Projekt wird vom Fonds Kultur des Dreijahresvertrags 2021-2023 – « Straßburg europäische Kulturhauptstadt » unterstützt, der vom Staat, der Region Grand Est, der Europäischen Gebietskörperschaft Elsass und Straßburg Eurométropole finanziert wird.



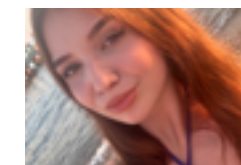
Alexandre Genoyer (France)



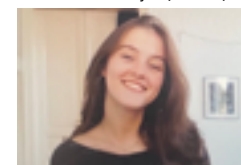
Alma Thomas (Allemagne)



Clara Laufs (Suisse)



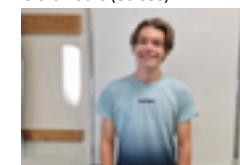
Lejla Mujezin (Autriche)



Marie Kopeinig (Autriche)



Mathilda Kinder (Allemagne)



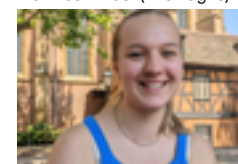
Mathis Geiskopf (France)



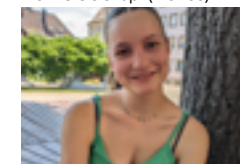
Mira Ross (Suisse)



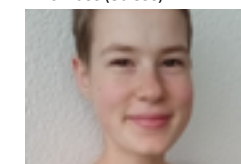
Moritz Früh (Suisse)



Lison Hirtz-Dischler (France)



Louise Lercher (France)



Sophia Siury (Allemagne)



Stella Semper (Autriche)



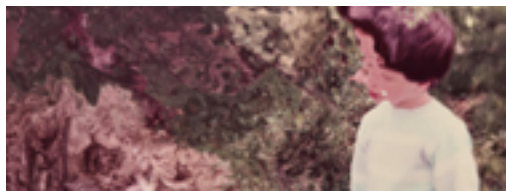
Das Massaker von Anröchte

DE – 2021 – 59' – Fiction – VOSTFR

Réalisation **Hannah Dörr**

Rien de spécial ne se passe dans la ville allemande tranquille, paisible et triste d'Anröchte. Jusqu'au jour où les habitants sont assaillis par des chevaliers hun, armés d'épées, prêts à en découdre dans un massacre aussi arbitraire qu'absurde. La part sombre de la ville se révèle au fur et à mesure que l'enquête des détectives Konka et Walter s'enlise.

Aus dem ruhigen, friedlichen und tristen deutschen Städtchen Anröchte gibt es keine besonderen Vorkommnisse zu melden, bis zu dem Tag, als hunnische Reiter mit ihren Schwertern über die Bewohner herfallen und sie willkürlich und ohne Sinn massakrieren. Als die Ermittlungen der Detektive Konka und Walter ins Stocken kommen, tritt die düstere Seite der Stadt immer mehr zu Tage.



Einmal wieder dieser Junge sein

DE – 2022 – 7'30 – Animation – VOSTFR

Réalisation **Jan Koester & Lisa Violetta Gaß**

Un bouleversant récit autobiographique qui expérimente une technique d'animation inédite. Jan Koester superpose sur son propre corps, à la façon d'une peinture en mouvement, une série de photographies qui témoignent de son enfance solitaire et de son impuissance face à l'alcoolisme de sa mère. Les pixels télescopés s'y entrecroisent et déconstruisent les normes prédominantes en matière de genre.

Eine bewegende autobiographische Filmerzählung, die mit einer neuartigen Animationstechnik experimentiert. Wie in einem bewegten Body Painting projiziert Jan Koester auf seinen eigenen Körper eine Reihe von Fotos aus seiner einsamen Kindheit, in der er machtlos der Alkoholsucht seiner Mutter gegenüberstand. Die teleskopischen Pixel überlagern sich und dekonstruieren die vorherrschenden Gendernormen.

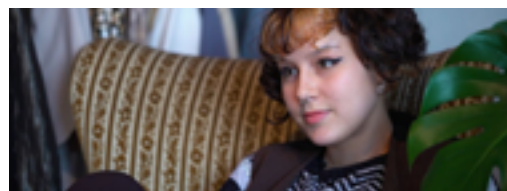


Il faut fabriquer ses cadeaux

CH – 2021 – 11' – Fiction – VOSTFR

Réalisation **Cyril Schäublin**

Dans les montagnes enneigées en Suisse, une jeune femme s'éprend d'un hologramme. Une histoire d'amour futuriste et mélancolique de Cyril Schäublin (*Désordres*), étoile montante du cinéma suisse. *In den verschneiten Schweizer Bergen entflammt sich eine junge Frau für ein Hologramm. Eine futuristische und melancholische Liebesgeschichte von Cyril Schäublin (Unrueh), dem aufsteigenden Stern des Schweizer Films.*



Crushed

CH – 2022 – 8' – Expérimental – VOSTFR

Réalisation **Ella Rocca**

Le*la cinéaste est – une fois de plus – désespérément amoureux*se. Il est temps de confronter ses béguins. Avec réflexion et autodérision, iel se penche sur le désir non partagé. Sur le bureau de son ordinateur, le fantasme et la réalité se mélangent en une expérience surprenante truffée de références pop. *Der*die Filmemacher*in ist mal wieder hoffnungslos verliebt. Höchste Zeit, deren Crushes zu konfrontieren. Reflektiert und selbstironisch geht die Regieperson dem unerwiderten Begehren nach. Auf deren Desktop vermischen sich Fantasie und Realität zu einem überraschenden Erlebnis voller Bezüge zur Popkultur.*



Perros

CH – 2023 – 20' – Documentaire – VOSTFR

Réalisation **Erynn Pather**

Le portrait de Krystian, jeune marginal suisse, filmé par son ancien ami d'école et cinéaste, qui l'accompagne tout au long de ses réflexions difficiles sur ses choix de vie.

Das Porträt des jungen Schweizer Aussteigers Krystian, gefilmt von seinem ehemaligen Schulfreund, der inzwischen Filmemacher wurde und ihn während seiner schwierigen Überlegungen zu Lebensentscheidungen begleitet.



Unterrotenstein

DE – 2022 – 26' – Fiction – VOSTFR

Réalisation **Sophia Schiller**

Moni, neuf ans, se retrouve tous les week-ends dans une ferme familiale avec ses amis. Elle fait l'expérience des jeux tendres et cruels au sein d'un groupe d'adolescents.

Die 9-jährige Moni verbringt jedes Wochenende mit ihren Freunden auf einem Familienbauernhof. Dort erlebt sie die idyllischen und brutalen Spiele innerhalb einer Gruppe von Jugendlichen.



Ours

Bär – CH – 2023 – 19' – Documentaire – VOSTFR

Réalisation **Morgane Frund**

Une jeune femme, engagée pour faire le montage d'un documentaire animalier, découvre qu'il n'y a pas que des ours sur les bandes magnétiques fournies par l'amateur qui l'embauche. Un passionnant questionnement sur le pouvoir du regard, en particulier masculin, et sur la violence voyeuriste.

Eine junge Frau übernimmt den Schnitt eines Dokumentarfilms und entdeckt beim Digitalisieren des Archivs, dass auf den Bändern des Amateurfilmers, der sie eingestellt hat, nicht nur Bären zu sehen sind. Es entspinnt sich eine Auseinandersetzung um die Macht des männlichen Blicks und voyeuristische Gewalt.



Coming Soon

AT – 2023 – 13' – Fiction – VOSTFR

Réalisation **Aleksey Lapin**

Vroni et Flori passent la journée dans le magasin de fleurs de leurs parents, d'où ils observent la ville. Tout en se tournant sur sa chaise pivotante, Vroni raconte à son frère qu'elle vient d'une autre planète et qu'elle peut voir l'avenir des gens sur Terre...

Vroni et Flori verbringen den Tag im Blumenladen ihrer Eltern und beobachten von dort aus die Stadt. Vroni dreht sich auf ihrem Drehstuhl und erzählt ihrem Bruder, dass sie von einem anderen Planeten kommt und die Zukunft der Menschen auf der Erde vorhersehen kann...



Avant- premières et séances spéciales

Anselm — Le bruit du temps
Laissez-moi
Last Song for Stella
Luise
Perfect Days
Sans un mot
Sissi & moi
Universal Theory
La Zone d'intérêt
Katharina



Anselm — Le bruit du temps

DE – 2023 – 93' – Documentaire
VOSTFR

Anselm – Das Rauschen der Zeit

Réalisation Wim Wenders
Scénario Wim Wenders
Production Karsten Brünig (i.p.s.)
Interprétation Anselm Kiefer, Anton Wenders, Daniel Kiefer
Distribution France Les Films du Losange

Séances
Strasbourg – St-Exupéry
Cernay – Ciné Croisière
Sarreguemines – Le Forum
Saverne – Ciné Cubic
Wingen-sur-Moder – Amitié +
Guebwiller – Florival

Résumé

Une expérience cinématographique unique qui éclaire l'œuvre d'un artiste et révèle son parcours de vie, ses inspirations, son processus créatif, et sa fascination pour le mythe et l'histoire. Le passé et le présent s'entrelacent pour brouiller la frontière entre film et peinture, permettant de s'immerger complètement dans le monde de l'un des plus grands artistes contemporains, Anselm Kiefer.

Inhalt

Wim Wenders beleuchtet das Werk des Künstlers Anselm Kiefer und enthüllt seinen Lebensweg, seine Inspirationen, seinen kreativen Prozess und seine Faszination für Mythos und Geschichte. Vergangenheit und Gegenwart werden miteinander verwoben, um die Grenze zwischen Film und Malerei zu verwischen, sodass man vollständig in die Welt eines der größten zeitgenössischen Künstler eintauchen kann. Über zwei Jahre hinweg hat Wenders für diesen Film mit Kiefer und seiner Kunst verbracht. Besucht werden auch die Schaffensorte des Künstlers, der in Deutschland geboren wurde und sich im Laufe seiner fünfzigjährigen Karriere schließlich in Frankreich niedergelassen hat.



Laissez-moi

Résumé

C'est une Jeanne Balibar véritablement excellente que l'on retrouve dans ce film suisse montré en mai dans la section ACID du Festival de Cannes. La Claudine qu'elle incarne vit retirée dans une maison perdue dans la montagne et où elle prend soin de son fils handicapé à qui elle consacre presque tout son temps libre... Toutes les semaines, elle se rend toutefois dans le même hôtel et y fréquente des hommes de passage auxquels elle soustrait des histoires de vie, exclusivement des évocations de lointains ailleurs... Dans la forteresse qu'elle s'est construite et dans laquelle elle mène sa vie solitaire, la question se pose ce que serait pour elle le véritable bonheur et une réelle liberté. Le traitement très subtil de cette question et le jeu à la fois posé et détraqué qu'il a su obtenir de la comédienne révèlent le talent indéniable du jeune réalisateur genevois dont c'est le premier long métrage.

Inhalt

Jeanne Balibar brille in diesem Schweizer Film, der im Mai in der ACID-Sektion der Filmfestspiele von Cannes vorgestellt wurde. Die von ihr verkörperte Frau lebt zurückgezogen in einem Bergdorf, wo sie aufopferungsvoll ihren behinderten Sohn pflegt. Jede Woche begibt sie sich jedoch immer in dasselbe Hotel, wo sie mit Männern auf Durchreise verkehrt. Ihnen entlockt sie ihre Lebensgeschichten und vorwiegend Beschreibungen ferner Orte. In ihrer selbstgeschaffenen Abschottung und Einsamkeit stellt sich für sie die Frage nach wahrem Glück und wirklicher Freiheit. Die subtile Behandlung dieser Thematik und die ruhige und zugleich bizarre Spielweise der Hauptdarstellerin beweisen das Talent des jungen Genfer Regisseurs, der hier seinen ersten Spielfilm vorlegt.

CH, FR, BE – 2023 – 92' – Drame – VO

Réalisation Maxime Rappaz
Scénario Maxime Rappaz
Production Golden Egg Production
Co-Production Paraiso Production et Fox the Fox Productions
Interprétation Jeanne Balibar, Thomas Sarbacher, Pierre-Antoine Dubey, Véronique Mermoud
Prix Sélection ACID Cannes 2023
Distribution France Eurozoom

Séances
Cernay – Ciné Croisière
Colmar – CGR
Mulhouse – Palace
Saint-Louis – La Coupole
Strasbourg – Star St-Exupéry
Strasbourg – Vox

Venue de la productrice

Camille Genaud

Le 9 nov à 17h45
cinéma St-Exupéry, Strasbourg



Last Song for Stella

DE, AT, CH - 2022 - 113' - Drame - VOSTFR

Stella - Ein Leben

Réalisation Kilian Riedhof
Scénario Marc Blöbaum, Jan Braren, Kilian Riedhof
 Production Letterbox Produktion, REAL Film Produktion
Interprétation Paula Beer, Janis Niewohner, Katja Riemann, Lukas Miko
Distribution France Kinovista

Séances
 Altkirch - Palace Lumière
 Bischwiller - Centre culturel Claude Vigée
 Benfeld - Rex
 Colmar - CGR
 Guebwiller - Florival
 Marckolsheim - La Bouilloire
 Mulhouse - Palace
 Obernai - 13° Sens
 Orbey - Le Cercle
 Reichshoffen - La Castine
 Rixheim - La Passerelle
 Saint-Louis - La Coupole
 Saverne - Ciné Cubic
 Sélestat - Le Sélect
 Strasbourg - Vox
 Wissembourg - La Nef

Résumé

Personnage tragique, Stella Goldschlag a déjà inspiré des écrivains tels que Laurent Sagalovitch ou Takis Würger. Ici, c'est à l'écran que nous la découvrons sous les traits de Paula Beer. Le personnage de Stella est celui pour le moins ambigu d'une belle juive au physique très « aryen » et que l'Histoire a retenue comme l'une des plus importantes collaboratrices de la Gestapo. Stella est d'abord persécutée par les lois antisémites qui menacent toute sa famille avant d'accepter de travailler au service des nazis avec pour contrepartie de voir sa vie épargnée ainsi que celle de ses proches. Le film imagine les situations qui l'entraînent sur cette pente funeste où la trahison devient synonyme de survie.

Inhalt

Die tragische Figur der Stella Goldschlag inspirierte bereits Schriftsteller wie Laurent Sagalovitch oder Takis Würger. Auf der Leinwand entdecken wir sie verkörpert von Paula Beer. Die hübsche Jüdin Stella, die viele für eine „Arierin“ halten, ging für ihre komplexe Persönlichkeit und als eine der wichtigsten Mitarbeiterinnen der Gestapo in die Geschichte ein. Zunächst wird sie und ihre Familie von den damaligen jüdenfeindlichen Gesetzen bedroht und verfolgt, bis sie akzeptiert, in den Dienst der Nazis zu treten, um damit sich selbst und ihr direktes Umfeld zu retten. Der Film inszeniert die Situationen, die sie allmählich auf diese verhängnisvollen Abwege bringen, auf denen Stella durch Verrat ihr Überleben sichert.



Luise

Résumé

Alors que la Première Guerre mondiale s'éternise, une ferme reculée en Alsace, territoire allemand depuis 50 ans, devient le théâtre d'un dangereux jeu entre une exilée française, un déserteur allemand et Luise, l'Alsacienne qui accepte de les héberger sans rien connaître de leur passé ou encore des mystérieuses raisons qui les amènent jusqu'à elle. Matthias Luthardt filme trois âmes torturées – et victimes du conflit qui les oppose – dont les conceptions du monde divergentes s'affrontent et s'épousent tout au long d'un drame davantage psychologique qu'historique. Un film tourné, en trois langues, dans la Région Grand Est.

Inhalt

Während sich der Erste Weltkrieg endlos hinzieht, wird ein abgelegener Bauernhof im Elsass – damals deutsches Territorium seit 50 Jahren – zum Schauplatz eines gefährlichen Gegenübers. Die Elsässerin Luise nimmt eine französische Emigrantin und einen deutschen Deserteur bei sich auf, ohne ihre Vergangenheit und die geheimnisvollen Gründe für ihr Auftauchen zu kennen. Matthias Luthardt filmt drei gemarterte Seelen und Opfer des Konflikts, der sie zu Gegnern macht. Ihre unterschiedlichen Weltanschauungen stoßen aufeinander und verknüpfen sich in diesem eher psychologisch als historisch gefärbten Drama. Der Film wurde dreisprachig in der Region Grand Est gedreht.

DE, AT, CH - 2023 - 99' - Drame - VOSTFR

Réalisation : Matthias Luthardt
Scénario : Marc Blöbaum, Jan Braren
Interprétation : Luise Aschenbrenner, Christa Thérét, Leonard Kunz
Production : Philippe Avril, Oliver Damian
Distribution France : Pyramide Films

Séances
 Guebwiller - Florival
 Marckolsheim - La Bouilloire
 Mulhouse - Palace
 Reichshoffen - la castine
 Rixheim - La Passerelle
 Saint-Louis - La Coupole
 Sarre-Union - CSC
 Saverne - Ciné Cubic
 Sélestat - Le Sélect
 Thann - Relais culturel
 Wissembourg - La Nef



Perfect Days

DE, JP – 2023 – 119' – Drame – VOSTFR

Réalisation Wim Wenders
Scénario Takuma Takasaki, Wim Wenders
Production Master Mind, Wenders Image
Interprétation Koji Yakusho, Min Tanaka, Arisa Nakano
Prix Compétition Cannes 2023, Prix d'interprétation masculine Cannes 2023
Distribution France Haut et Court

Séances
 Altkirch - Palace Lumière
 Colmar - CGR
 Guebwiller - Florival
 Mulhouse - Bel Air
 Mulhouse - Palace
 Nancy - Caméo Commanderie
 Saint-Louis - La Coupole
 Sélestat - Le Sélect
 Strasbourg - St-Exupéry

Résumé

Entre le pilier du nouveau cinéma allemand et le Japon, l'histoire dure depuis *Tokyo-ga* (1984), un documentaire dédié à Ozu. Avec *Perfect Days*, c'est une fiction que Wenders vient tourner à Tokyo. Hirayama, cinquantenaire, y travaille à l'entretien des toilettes publiques. Son quotidien immuable : se lever, petit-déjeuner, arroser ses bonsaïs, travailler, entrer aux bains, aller au bar. Hirayama photographie les variations de lumière dans les arbres. Hirayama est heureux ainsi. Tout le début du film est à l'aune de la chanson quasi éponyme de Lou Reed : élégiaque. Puis cette petite vie tranquille est troublée par l'arrivée d'une nièce fugueuse. On devine soudainement Hirayama être un personnage complexe. Cannes a rendu hommage à Koji Yakusho pour son interprétation charismatique en le récompensant du Prix d'interprétation masculine. Wenders s'appuie sur lui pour refuser la dramaturgie, l'explication psychologique et le jugement.

Inhalt

Zwischen dem Kultregisseur des neuen deutschen Kinos und Japan bestehen enge Bande seit *Tokyo-Ga* (1984), einem Dokumentarfilm, der Ozu gewidmet war. Auch seinen neuen Spielfilm *Perfect Days* hat Wenders in Tokio gedreht. Hirayama, um die fünfzig, reinigt dort öffentliche Toiletten. Sein Alltag läuft immer gleich ab: aufstehen, frühstücken, Bonsais gießen, arbeiten, Besuch eines öffentlichen Bades, Besuch einer Bar. Hirayama fotografiert die Variationen des Lichts in den Bäumen. Und er ist glücklich so. Der gesamte Anfang des Films steht im Zeichen des fast gleichnamigen schwermütigen Songs von Lou Reed. Doch dann platzt Hiramayas von zu Hause ausgerissene Nichte in sein ruhiges Leben, und plötzlich sticht seine komplexe Persönlichkeit ins Auge. Auf den Filmfestspielen von Cannes wurde Koji Yakusho für seine charismatische schauspielerische Leistung mit dem Preis für den besten Darsteller ausgezeichnet. Dank Yakushos Talent umgeht Wenders jegliche Art von Dramaturgie, psychologischer Erklärung und Wertung.



Sans un mot

Résumé

Un environnement familial froid, une mère chef-d'orchestre à la renommée internationale, des parents divorcés. Leur jeune fils Lars affiche un comportement de plus en plus déséquilibré, ce qui oblige sa mère à prendre des mesures radicales. Elle finit par s'enfermer, seule avec lui, sur l'île où se trouve la maison familiale, pour tenter de renouer un lien. Un accident – ou peut-être un meurtre brutal – est survenu à l'école de Lars quelque temps avant leur départ. Le drame domestique prend la tournure d'un thriller pour le moins hors normes. Hanna Slak crée une ambiance mystérieuse soutenue par une narration parfaite et une belle photographie.

Inhalt

Ein kaltes familiäres Klima und Eltern, die in Scheidung leben: Der junge Lars wirkt zunehmend psychisch gestört, was seine als Dirigentin international bekannte Mutter zu drastischen Maßnahmen veranlasst. Schließlich zieht sie sich mit ihm auf die Insel zurück, auf der sich das Haus der Familie befindet, um mit ihm die verlorene Verbindung wieder herzustellen. Kurz vor ihrer Abreise hat sich an Lars' Schule ein Unfall – oder vielleicht ein brutaler Mord – ereignet. Das häusliche Drama nimmt Züge eines besonders ungewöhnlichen Thrillers an. Hanna Slak schafft eine geheimnisvolle Atmosphäre, die durch eine makellose Erzählweise und eine ästhetische Fotografie hervorgehoben wird.

SI, DE, FR – 2023 – 87' – Fiction – VOSTFR

Kein Wort

Réalisation Hannah Slak
Scénario Hannah Slak
Production Volte, BR Bayerischer Rundfunk, Ici et Là Production, Staragara, TV Slovenija, Arte
Interprétation Maren Eggert, Jona Levin Nicolai, Maryam Zaree
Distribution France Eurozoom

Séances
 Altkirch - Palace Lumière
 Colmar - CGR
 Mulhouse - Palace
 Nancy - Caméo Commanderie
 Orbey - Le Cercle
 Rixheim - La Passerelle
 Saint-Louis - La Coupole
 Saverne - Ciné Cubic
 Sélestat - Le Sélect
 Ste-Marie-aux-Mines - Ciné-Vallée
 Strasbourg - Star St-Exupéry
 Thann - Relais culturel

Venue de la réalisatrice
Hanna Slak et de l'actrice
Maren Eggert

Jeudi 9 novembre à 20h, cinéma St-Exupéry, Strasbourg



Sissi & moi

DE, AT, CH – 2023 – 132' – Drame – VOSTFR

Sisi und Ich

Réalisation Frauke Finsterwalder
Scénario Frauke Finsterwalder et Christian Kracht
Production Walter+Worm Produktion, C-Film, Dor Filmproduktionsgesellschaft
Interprétation Sandra Hüller, Susanne Wolff, Stefan Kurt, Georg Friedrich
Prix Berlinale 2023 section Panorama
Distribution France Kinovista

Séances
 Altkirch - Palace Lumière
 Cernay - Ciné Croisière
 Colmar - CGR
 Guebwiller - Florival
 Haguenau - Mégarex
 Marckolsheim - La Bouilloire
 Mulhouse - Bel Air
 Reichshoffen - La Castine
 Rixheim - La Passerelle
 Saint-Louis - La Coupole
 Sarre-Union - CSC
 Saverne - Ciné Cubic
 Sélestat - Le Sélect
 Villé - Le Vivarium
 Wissembourg - La Nef
 Wittenheim - Gérard Philippe

Résumé

Sélectionné au Panorama de la 73^e édition de la Berlinale, le film reprend le thème des convenances et des conventions au sein de l'aristocratie autrichienne, après le *Corsage* de Marie Kreutzer montré l'année dernière à Augenblick. Cette fois-ci, c'est du point de vue de sa docile servante, la comtesse Irma de Sztaray, incarnée par Sandra Hüller, que la question de l'émancipation est posée. Irma arrive sans expérience préalable dans la maison de l'impératrice, déterminée à quitter le foyer maternel dans lequel elle est constamment rabaissée et contrainte. L'arrivée chez Sissi semble rapidement être un faux-semblant de libération mais reste néanmoins une épreuve aussi bien physique que psychique. Un lien se noue peu à peu entre les deux femmes, une confiance s'installe, mais jusqu'à quel point ? Un récit sur la complicité, certes, mais aussi sur la dépendance et l'avilissement des femmes par les femmes.

Inhalt

Der Film, der in der Sektion Panorama bei der 73. Ausgabe der Berlinale lief, behandelt das Thema der Anstandsregeln und Konventionen innerhalb der österreichischen Aristokratie, wie bereits *Das Korsett* von Marie Kreutzer beim letztjährigen Festival Augenblick. Hier wird die Frage der Emanzipation aus der Sicht der ergebenen Hofdame Gräfin Irma de Sztaray (Sandra Hüller) beleuchtet. Irma kommt ohne bisherige Erfahrung an den Hof der Kaiserin, fest entschlossen, das Zuhause ihrer Mutter zu verlassen, wo sie ständig gedemütigt und herumkommandiert wird. Die Ankunft bei Sisi entpuppt sich rasch als illusorische Befreiung, aber auch als körperliche und seelische Herausforderung. Zwischen den beiden Frauen entsteht allmählich eine vertrauensvolle, jedoch aussichtslose Verbindung. Eine filmische Betrachtung über Verbundenheit, aber auch über Abhängigkeit und Entwürdigung von Frauen durch Frauen.



Universal Theory

Résumé

Le film de Timm Kröger présenté en compétition à Venise en septembre dernier est une œuvre remarquable qui puise dans le travail des pionniers du cinéma autant par sa forme – un noir et blanc contrasté et profond, des plans wellesiens, un style ostensiblement dramatique – que par ce qu'il porte comme héritage narratif – un mystère qui devient obsession, une femme insaisissable qui détient la clé de tout, des courses poursuivies hitchcockiennes, un échantillon de la grande bourgeoisie transporté au sommet d'une montagne magique des Alpes suisses... Le tout s'inscrit dans le contexte de l'après-guerre sous la menace d'une apocalypse nucléaire (1960) et avec pour principaux protagonistes des grands génies de la physique quantique.

Inhalt

Timm Krögers Film, der im September letzten Jahres auf den Filmfestspielen in Venedig im Wettbewerb lief, ist ein bemerkenswertes Werk, das sich von Filmpionieren inspirieren ließ, sowohl in seiner Form – ein kontraststarkes Schwarzweiß, Einstellungen à la Orson Welles, ein bewusst dramatischer Stil – wie auch in seinem narrativen Erbe: ein Geheimnis, das zu einer Zwangsidee wird, eine undurchschaubare Frau, die den Schlüssel zu allem besitzt, hitchcockartige Verfolgungsjagden und die gesamte Bandbreite des Großbürgertums in der Zaubergebiet-Welt der Schweizer Alpen... Die Handlung spielt in der Nachkriegszeit unter der Bedrohung einer nuklearen Apokalypse (1960) im Kreis der namhaftesten Genies der Quantenphysik.

CH, DE, AT – 2023 – 118' – Thriller – VOSTFR

Die Theorie von Allem

Réalisation Timm Kröger
Scénario Timm Kröger et Roderick Warich
Production Ma.ja.de. Filmproduktions GmbH, The Barricades, Panama Film, Catpics, ZDF/ARTE, SRF Schweizer Radio und Fernsehen
Interprétation Olivia Ross, Jan Bülow, Hanns Zischler, Gottfried Breitfuss, Philippe Graber, David Bennent
Prix Compétition officielle à la Mostra de Venise 2023
Distribution France UFO Distribution

Séances
 Altkirch - Palace Lumière
 Bischwiller - Centre culturel Claude Vigée
 Guebwiller - Florival
 Kembs - Espace Rhénan
 Mulhouse - Palace
 Nancy - Caméo Commanderie
 Obernai - 13^e Sens
 Reichshoffen - la castine
 Ribeauvillé - Rex
 Rixheim - La Passerelle
 Saint-Louis - La Coupole
 Saverne - Ciné Cubic
 Strasbourg - Star St-Exupéry
 Wissembourg - Nef

Venue de l'actrice Olivia Ross et du réalisateur Timm Kröger
 Dimanche 19 novembre à 20h, cinéma St-Exupéry, Strasbourg
 Lundi 20 novembre à 20h30, Cinéma le Florival, Guebwiller



La Zone d'intérêt

USA, GB, PL – 2023 – 105' – Drame historique – VOSTFR

The Zone of Interest

Réalisation Jonathan Glazer
Scénario Jonathan Glazer
Production A24
Interprétation Sandra Hüller, Christian Friedel
Prix Compétition Cannes 2023, Grand Prix Cannes 2023
Distribution France Bac Films

Séance animée
 par Pierre-Jean Delvolvé,
 réalisateur, critique de cinéma,
 auteur du webzine
 faispasgenre.com
 Vendredi 10 novembre 20h,
 cinéma St-Exupéry, Strasbourg

Résumé

Le commandant d'Auschwitz, Rudolf Höss, et sa femme Hedwig s'efforcent de construire une vie de rêve pour leur famille dans une maison avec jardin à côté du camp. « Zone d'intérêt » était l'expression employée par l'administration nazie pour désigner précisément l'un de ces terrains adjacents aux camps de concentration. Le dernier film de Jonathan Glazer, réalisateur britannique de *Sexy Beats*, *Birth* et *Under the Skin*, a été montré cette année en compétition à Cannes. C'est une mise à jour obligatoire concernant le traitement au cinéma de l'une des plus grandes tragédies de l'humanité, mais c'est aussi et surtout, un rappel indispensable de la capacité qu'a l'être humain de faire cohabiter, en poussant le déni à l'extrême, l'horreur du crime et le goût de la vie.

Inhalt

Der Kommandant des Konzentrationslagers Auschwitz Rudolf Höss und seine Frau Hedwig bemühen sich, ein idyllisches Leben für ihre Familie in ihrem Haus mit Garten direkt neben dem Lager aufzubauen. Das „Interessengebiet“ bezeichnete im Nazi-Jargon das Sperrgebiet, auf dem das Vernichtungslager entstanden war. Der neueste Film des britischen Regisseurs Jonathan Glazer (*Sexy Beats*, *Birth* und *Under the Skin*) wurde dieses Jahr im Wettbewerb auf den Filmfestspielen von Cannes vorgestellt. Diese unentbehrliche filmische Umsetzung einer der größten Tragödien der Menschheit beleuchtet vor allem die Fähigkeit des Menschen, durch extreme Verdrängungsmechanismen grausame Verbrechen mit Lebensfreude koexistieren zu lassen.

Katharina

Séance de clôture



Résumé

Hermann Kosterlitz, autrement dit *Henry Koster*, est l'un des ce cinéastes allemands qui, comme Douglas Sirk à la même époque, se retrouvent à Hollywood et vont forger véritablement les bases du cinéma américain. De Henry Koster, on connaît surtout les productions américaines comme *Harvey*, avec James Stewart ou *La Tunique*, avec Richard Burton. *Katharina* est une perle rare restaurée et montrée cette année au festival Il Cinema Ritrovato de Bologne dans la section « *The Very Last Laugh : German Exile Comedies, 1934-1936* ». C'est une comédie hollywoodienne née sur le sol allemand juste avant le cataclysme de la Seconde Guerre mondiale, riche en quiproquos drôles à en pleurer et en péripéties amoureuses capables d'émouvoir même le cœur le plus dur. C'est une preuve encore de ce que l'Europe a perdu de talents irremplaçables à l'époque où elle plongeait dans la haine de l'autre et dans le mépris de l'art. C'est donc tout naturellement que le film sera le point d'orgue de cette 19^e édition du Festival Augenblick dont il fera la clôture.

Inhalt

Hermann Kosterlitz wurde bekannt als Henry Koster und gehört zu den deutschen Filmregisseuren, die sich wie Douglas Sirk zum gleichen Zeitpunkt in Hollywood aufhielten und dort die Grundlagen des amerikanischen Kinos schufen. Von Henry Koster sind vorwiegend die amerikanischen Produktionen bekannt, wie *Mein Freund Harvey* mit James Stewart oder *Das Gewand* mit Richard Burton. *Katharina – die Letzte* ist ein kleines Film-Juwel, das nach seiner Restaurierung dieses Jahr auf dem Festival „Il Cinema Ritrovato“ in Bologna in der Sparte „The Very Last Laugh : German Exile Comedies, 1934-1936“ gezeigt wurde. Diese Hollywood-Komödie, die auf deutschem Boden unmittelbar vor der Katastrophe des Zweiten Weltkriegs entstanden ist, steckt voller urkomischer Verwechslungen und Liebesabenteuer, die selbst das härteste Herz erweichen. Ein erneuter Beweis dafür, wie viele unersetzbare Talente Europa verloren hat, als dort Menschenhass und Kunstverachtung regierten. Ganz selbstverständlich stellt dieser Film damit einen Höhepunkt dieser 19. Ausgabe des Festivals Augenblick dar und wird als Abschlussfilm präsentiert.

AT – 1936 – 93' – Comédie romantique
 VOSTFR

Katharina, die Letzte

Réalisation Hermann Kosterlitz
Scénario Felix Joachimson, Karl Noti
Production Universal Film Wien
Interprétation Franziska Gaal, Hans Holt,
 Hans Olden, Otto Wallburg, Dorothy Poole
Ayant-droit Filmarchiv Austria

Katharina – Séance de clôture
 Vendredi 24 novembre à 19h30,
 cinéma Bel Air, Mulhouse

Le « female gaze » en quatre films allemands

Helke Sander : Cleaning House
The Germans and their Men — Report from Bonn
Une Femme mélancolique
What Shall We Do Without Death ?

En partenariat avec



Le « female gaze » en quatre films allemands

2023, c'est l'année de l'apparition d'un objet cinématographique fascinant – *Helke Sander: Cleaning House* de Claudia Richarz. Et c'est le moment pour nous de revenir sur cette figure majeure du féminisme, moins connue du grand public que d'autres, de ce côté du Rhin. Helke Sander fut l'une des premières réalisatrices féministes à travailler au corps les poncifs de la société patriarcale dans laquelle elle avait grandi. Personnalité aux casquettes multiples – épouse puis mère célibataire, artiste, militante, fondatrice du magazine *Frauen und Film* – Helke Sander a participé sans relâche aux grands mouvements d'émancipation qui ont fait bouger les lignes dans le champ du combat pour l'égalité des sexes. Elle fête cette année ses 87 ans. Le Festival Augenblick programme ce film de Claudia Richarz qui met en scène la parole rétrospective de Helke Sander sur ses propres combats, mais qui met aussi à l'honneur l'un des films majeurs de Sander elle-même – *The Germans and their Men – Report from Bonn* (1989), une œuvre à l'intelligence et à l'humour inégalés qui interroge de façon originale le regard que portent les hommes sur leur rapport aux femmes. Et puisqu'il s'agit du regard, celui que reflète le cinéma, deux autres films trouvent leur place dans cette section de notre programmation – *What Shall We Do Without Death ?* (1980) de Elfi Mikesch et *Une femme mélancolique* (2019) de Susanne Heinrich. Elfi Mikesch est la représentante incontournable de l'avant-garde du cinéma allemand des années 70 et des débuts du « female gaze ». Sa caméra a enregistré les mots et les visages de quelques résidentes d'une maison de retraite. Avec un talent et une poésie inouïs, elle a su aménager l'espace fait de lumières et d'ambiances sensibles pour donner à sentir ce qu'est la vie de ces femmes sur le seuil du grand départ. Susanne Heinrich (38 ans), quant à elle, avec son film à la forme plus que ludique, joue les clichés et poncifs et met en scène une jeune femme anesthésiée par les promesses sociétales toujours renouvelées, et auxquelles elle ne porte plus aucun crédit. Heinrich, à sa manière, poursuit le combat de Sander – qu'elle cite clairement – et des pionnières du féminisme, en cela qu'elle ne mord jamais à l'hameçon d'une victoire illusoire.

Der Female Gaze in vier deutschen Filmen

2023 ist das Jahr, in dem ein faszinierendes filmisches Objekt in die Kinos kam: Helke Sander: *Aufräumen von Claudia Richarz*. Höchste Zeit für uns, auf diese bedeutende Figur des Feminismus zurückzukommen, die in Frankreich fast unbekannt blieb. Helke Sander zählte zu den ersten Regisseurinnen, die den Klischees der patriarchalischen Gesellschaft, in der sie aufgewachsen war, auf den Leib rückte. Als Ehefrau und alleinerziehende Mutter, aber auch als Künstlerin, Aktivistin und Gründerin der Zeitschrift *Film und Frau* ist Helke Sander ein All-round-Talent. Sie nahm unermüdlich an den großen Emanzipationsbewegungen teil, die im Kampf um die Gleichberechtigung verkrustete Strukturen aufbrachen. Dieses Jahr feiert sie ihren 87. Geburtstag. Das Festival Augenblick hat diesen Film von Claudia Richarz ins Programm aufgenommen, der Helke Sander zurückschauen lässt auf ihre eigenen Kämpfe, würdigt aber auch einen ihrer bedeutendsten Filme, *Die Deutschen und ihre Männer – Bericht aus Bonn* (1989), ein Werk, das mit sprühender Intelligenz und viel Witz den Blick der Männer auf ihre Beziehung zu Frauen originell hinterfragt. Und da es um den Blick geht, dessen Spiegelbild das Kino ist, fanden zwei weitere Filme ihren Platz im Programm dieser Sektion – Was soll'n wir denn machen ohne den Tod? (1980) von Elfi Mikesch und *Das melancholische Mädchen* (2019) von Susanne Heinrich. Elfi Mikesch gilt als bedeutende Vertreterin der deutschen Film-Avantgarde der 1970er-Jahre und der Anfänge des Female Gaze. Mit ihrer Kamera zeichnete sie die Worte und Gesichter einiger Bewohnerinnen eines Seniorenheims auf. Sie schuf mit außergewöhnlichem Talent und poetischem Zauber einen Raum aus Licht und Stimmungen, um die Existenz dieser Frauen an der Schwelle zum Lebensende spürbar zu machen. Die 38-jährige Susanne Heinrich hingegen jongliert in ihrem besonders spielerischen Film mit Klischees und Stereotypen. Die junge Frau, die sie zeigt, ist wie gelähmt durch die ständig erneuerten gesellschaftlichen Versprechen, denen sie keinerlei Glauben mehr schenkt. Heinrich setzt auf ihre Weise den Kampf von Sanders (die von ihr ausdrücklich zitiert wird) und auch von anderen Vorreiterinnen des Feminismus insofern fort, dass sie sich nicht mit einem illusorischen Sieg zufrieden gibt.

Sadia Robein



Helke Sander : Cleaning House

DE – 2023 – 82' – Documentaire – VOSTFR

Helke Sander : Aufräumen

Réalisation Claudia Richarz
Scénario Claudia Richarz
Production Claudia Richarz (Hamburg),
 Lichtblick Film- und Fernsehproduktion
 GmbH (Köln)
Ayant-droit Claudia Richarz

Séances
Colmar – CGR
Guebwiller – Florival
Strasbourg – Star St-Exupéry

Venue de la réalisatrice
Claudia Richarz
Échange avec Helke Sander
en visioconférence
 Dimanche 19 novembre à 17h45,
 cinéma St-Exupéry, Strasbourg

Résumé

Le documentaire de Claudia Richarz dresse un portrait sensible de l'une des réalisatrices les plus représentatives du Nouveau Cinéma Allemand. Artiste, mère, militante féministe, femme, à 86 ans, Helke Sander fait le ménage dans ses souvenirs et livre devant la caméra ses pensées les plus actuelles. Auteure du radical *Die allseitig reduzierte Persönlichkeit* – REDUPERS (1977) et d'un dyptique sur les viols commis par les soldats russes sur les femmes au sortir de la deuxième guerre mondiale (*BeFreier und Befreite*, 1992) – sujet jamais traité jusque là au cinéma – Helke Sander est pionnière des mouvements militants pour les droits des femmes, aux côtés de personnalités comme Alice Schwarzer, Margarethe von Trotta, Claudia von Alemann, Elfi Mikesch ou Helma Sanders-Brahms. Initiatrice de l'épisode du « coup de tomate » de 1968, dont le détail est à découvrir dans ce documentaire présenté à Augenblick, elle est la fondatrice de la première revue de cinéma féministe européenne – *Frauen und Film* (1974).

Inhalt

Der jüngste Dokumentarfilm von Claudia Richarz zeichnet das sensible Porträt einer der repräsentativsten Regisseurinnen des neuen deutschen Films. Die 86-jährige Künstlerin, Mutter und aktive Feministin Helke Sander räumt zu Hause in alten Erinnerungsstücken auf und gibt vor der Kamera ihre aktuellsten Gedanken preis. Helke Sanders ist die Autorin des radikalen Films *Die allseitig reduzierte Persönlichkeit* – *Redupers* (1977) und eines Zweiteilers über die Vergewaltigungen von Frauen durch russische Soldaten am Ende des Zweiten Weltkriegs (*BeFreier und Befreite*, 1992) – ein im Kino bisher nie behandeltes Thema. Außerdem gilt sie zusammen mit Alice Schwarzer, Margarethe von Trotta, Claudia von Alemann, Elfi Mikesch und Helma Sanders-Brahms als Wegbereiterin militanter Bewegungen für Frauenrechte. Eine ihrer Reden löste 1968 den „Tomatenwurf“ aus, dessen Hintergründe in diesem auf dem Augenblick-Festival vorgestellten Dokumentarfilm zu entdecken ist. Nicht zuletzt gründete Sander die erste feministische Kinozeitschrift Europas – *Frauen und Film* (1974).



The Germans and their Men Report from Bonn

Résumé

1989. Vingt ans après les combats féministes majeurs, Helke Sander fait un état des lieux. Non sans ironie et avec l'intelligence espiègle qui est la sienne, dans ce film mi-documentaire mi-fiction, la réalisatrice pose à des hommes de différentes catégories socio-professionnelles cette question : Avez-vous honte d'être un homme ? Pour tous, la réponse est simplement non, que ce soit le chauffeur de taxi grand connaisseur du monde des peep-shows et qui assène sans ambages que les hommes finissent par préférer à la prostitution le mariage « moins onéreux » ou les hauts fonctionnaires de la capitale pourtant exercés aux grands débats sociétaux. Par le biais d'un procédé amusant et provocateur, Helke Sander politise le sujet et démontre, une fois encore, que la condition des femmes trouve son origine dans le formatage de la pensée sociale et le manque de remise en question de ceux qui détiennent le pouvoir.

Inhalt

1989. Zwei Jahrzehnte nach den bahnbrechenden feministischen Kämpfen unternimmt Helke Sander eine Bestandsaufnahme. Voller Ironie und auf die für sie so typische intelligent-verschmitzte Art stellt die Regisseurin in dieser halbdokumentarischen Filmcollage Männern aus ganz unterschiedlichen beruflichen und sozialen Milieus diese Frage: *Haben Sie sich jemals dafür geschämt, ein Mann zu sein?* Alle antworten mit einem klaren Nein: der Taxifahrer, der sich in der Welt der Peep-Shows bestens auskennt und ohne Umschweife behauptet, dass Männer letztendlich die Ehe der Prostitution vorziehen, weil sie nicht so „kostspielig“ sei, aber auch die hohen Beamten der damaligen Bundeshauptstadt, die in den großen gesellschaftlichen Debatten geübt sind. Mit ihrer amüsanten und provokativen Vorgehensweise politisiert Sander das Thema und zeigt einmal mehr auf, was der Stellung der Frau zugrunde liegt: ein schablonenhaftes gesellschaftliches Denken und mangelnde Infragestellung durch diejenigen, die an den Hebeln der [FREE] Votre demande d'assistance Free Proxi r Macht sitzen.

RFA – 1989 – 98' – Docu-fiction
 VOSTFR

Die Deutschen und ihre Männer-Bericht
 aus Bonn

Réalisation Helke Sander
Scénario Helke Sander
Production Helke Sander Filmproduktion
 (Berlin/West), Zweites Deutsches
 Fernsehen (ZDF) (Mainz), Institut Film/
 Fernsehen (Bremen)
Interprétation Renée Felden, Brigitta
 Schork, Frauke Roth, Daniel Mehltrötter
Ayant-droit Deutsche Kinemathek

Séances
Rixheim – La Passerelle
Strasbourg – Star St-Exupéry
Thann – Relais culturel

Venue de la curatrice
spécialiste du cinéma
féministe
Borjana Gaković
 Samedi 11 novembre à 20h,
 cinéma St-Exupéry, Strasbourg



Une Femme mélancolique

DE – 2019 – 80' – Comédie expérimentale
VOSTFR

Das melancholische Mädchen

Réalisation Susanne Heinrich
Scénario Susanne Heinrich
Production Deutsche Film- und Fernsehakademie Berlin GmbH (dfffb) (Berlin)
Interprétation Marie Rathscheck
Prix Max-Ophüls Preis 2019
Ayant-droit Coproduction Office

Séances
Mulhouse – Bel Air
Saint-Louis – La Coupole
Strasbourg – Star St-Exupéry

Venue de la réalisatrice
Susanne Heinrich
Lundi 20 novembre 18h,
cinéma Bel Air, Mulhouse
Lundi 20 novembre 20h,
cinéma St-Exupéry, Strasbourg

Résumé

La jeune écrivaine et réalisatrice Susanne Heinrich met en scène quatorze saynètes sur les péripéties d'une jeune femme visiblement désabusée, lassée par le monde et les différents types d'hommes qu'elle croise dans sa quête d'un lieu où dormir. Le personnage est mis dans des situations saugrenues où se mêlent le sens de l'absurde de la réalisatrice et sa réflexion intellectuelle très élaborée sur le rapport d'une femme contemporaine à elle-même et à son environnement. Susanne Heinrich s'amuse des différentes facettes de la grande désillusion que connaissent les femmes quant à ce que la société peut leur offrir comme gage de bonheur. Drôle, intelligent, formellement hypnotisant, le film fait écho aux origines du female gaze et aux premières recherches formelles des cinéastes féministes allemandes.

Inhalt

Die junge Schriftstellerin und Regisseurin Susanne Heinrich inszeniert vierzehn Sketche über das ereignisreiche Leben einer sichtlich desillusionierten jungen Frau. Ihr Überdruß gilt der Welt und den völlig unterschiedlichen Männern, denen sie auf der Suche nach einem Schlafplatz begegnet. Die Hauptfigur wird mit skurrilen Situationen konfrontiert, in denen sich der Sinn der Regisseurin für das Absurde vermischt mit tiefgehenden Betrachtungen über den Bezug einer heutigen Frau zu sich selbst und zu ihrer Umwelt. Susanne Heinrich mokiert sich über die vielfältigen Facetten der großen Desillusionierung, die Frauen erleben, wenn sie sich auf die Glücksverheißungen der Gesellschaft einlassen. Der witzige, intelligente und auch formal faszinierende Film knüpft an die Ursprünge des Female Gaze und die ersten formalen Experimente der feministischen deutschen Filmemacherinnen an.



What Shall We Do Without Death?

Résumé

Elfi Mikesch est l'une des grandes figures du cinéma expérimental d'outre-Rhin. Germano-autrichienne, elle est réalisatrice, photographe, cheffe opératrice (notamment sur de nombreux films de Werner Schroeter). Dans *What Shall We Do Without Death?*, elle filme la vie quotidienne de quelques pensionnaires d'une maison de retraite de Hambourg et raconte de façon impressionnante ce qu'est vivre quand on est atteint de démence. À travers les dialogues entre les protagonistes, le film montre que l'éloignement progressif de la référence au réel ne doit pas nécessairement être vécu comme une menace. La parole est laissée principalement aux deux femmes qui partagent une chambre et vivent ce qui aujourd'hui encore reste tabou – l'amour au troisième âge. De ce fait, Mikesch donne à voir une image des femmes peu montrée au cinéma et apporte un autre regard sur elles et sur notre réalité. Un film d'une puissance et d'une poésie à couper le souffle.

Inhalt

Die Deutsch-Österreicherin Elfi Mikesch – Regisseurin, Fotografin und Kamerafrau (insbesondere in zahlreichen Filmen von Werner Schroeter) – zählt zu den großen Figuren des Experimentalfilms in Deutschland. In *Was soll'n wir denn machen...* filmt sie das Alltagsleben einiger Bewohnerinnen eines Seniorenheims in Hamburg und erzählt auf beeindruckende Weise das Leben von Demenzkranken. Die Dialoge zwischen den Protagonistinnen verdeutlichen, dass sie ihren zunehmend eingeschränkten Realitätsbezug nicht unbedingt als Bedrohung empfinden. Hier haben vor allem die zwei Frauen das Wort, die ein Zimmer teilen und erleben, was bis heute ein Tabu bleibt: Liebe im Alter. Mikesch porträtiert Frauen, die selten im Kino gezeigt werden, und wirft einen anderen Blick auf sie und ihre Realität. Ein Film von atemberaubender Kraft und Poesie.

DE – 1980 – 101' – Documentaire
VOSTFR

Was soll'n wir denn machen ohne den Tod

Réalisation Elfi Mikesch
Scénario Elfi Mikesch
Production Oh Muvie Film Berlin et Laurens Straub à la demande de la ZDF
Redaktion Maya Constantin
Interprétation Mme Käthe, Mme Traute, des pensionnaires et des employés d'une maison de retraite à Hambourg.
Ayant-droit Deutsche Kinemathek

Venue de l'archiviste

Martin Koerber
Mardi 14 novembre 17h45,
cinéma St-Exupéry, Strasbourg

Musique et cinéma — les collaborations de maestros

Playgirl
Le Droit du plus fort
L'Ami américain
Cœur de verre
KG
Atelier de bruitage

Cette double conférence examinera la musique dans les films de trois réalisateurs allemands : Wim Wenders, Werner Herzog et Rainer Werner Fassbinder. Benoit Basirico mettra en lumière la contribution de leurs compositeurs attitrés des années 70 : Jürgen Knieper, avec 6 films dont *L'Ami américain*, Popol Vuh avec 5 films dont *Aguirre, la colère de Dieu*, et Peer Raben avec 18 longs métrages, y compris *Prenez garde à la sainte putain*. Trois films de chaque duo seront analysés, appuyés par des extraits. Ces musiques contribuent à une sensation de continuité et de cohérence grâce à la répétition de motifs et à des choix instrumentaux spécifiques, tout en favorisant une immersion méditative alignée sur le regard du héros. Bien que des similitudes puissent être observées dans l'approche musicale de ces trois réalisateurs, ce sont surtout leurs singularités propres qui se manifestent à travers la musique de leurs œuvres. Comme souvent, les partitions aident à définir l'identité d'un film et donnent une personnalité à l'auteur. Thierry Jousse, quant à lui, évoquera d'autres collaborations musicales dans le cinéma de Wim Wenders, de Ry Cooder (*Paris, Texas*) à Nick Cave (*Les Ailes du désir*), ainsi que son rapport plus général au rock n'roll, très présent dans nombre de ses films. Pour Fassbinder, il se focalisera sur les nombreuses citations musicales qui parsèment ses films, de Georges Moustaki (*Le Droit du plus fort*) à Kraftwerk (*Roulette chinoise*), sans oublier l'usage majeur de la chanson Lili Marleen. Dans le cas de Werner Herzog, il s'agira de dessiner le parcours musical du cinéaste, après la fin de sa collaboration avec Popol Vuh, notamment son travail avec le violoncelliste et compositeur néerlandais Ernst Reijseger (*La Grotte des rêves perdus...*).

Diese Doppelkonferenz untersucht die Filmmusik von drei deutschen Regisseuren: Wim Wenders, Werner Herzog und Rainer Werner Fassbinder. Benoit Basirico beleuchtet die Beiträge ihrer langjährigen Komponisten aus den 1970er-Jahren: Jürgen Knieper zu sechs Filmen, darunter „Der amerikanische Freund“, Popol Vuh zu fünf Filmen, darunter „Aguirre, der Zorn Gottes“, und Peer Raben zu 18 Spielfilmen, u.a. „Warnung vor einer heiligen Nutte“. Drei Filme jedes Duos werden analysiert und durch Ausschnitte illustriert. Durch die Wiederholung einzelner Motive und die spezifische Instrumentenwahl führt diese Musik zu Kontinuität und Kohärenz und begünstigt gleichzeitig eine fast meditative Verschmelzung mit dem Blickwinkel der Helden. Obwohl sich Ähnlichkeiten in der musikalischen Herangehensweise bei den drei Regisseuren beobachten lassen, treten vor allem ihre spezifischen Eigenheiten in der Musik ihrer Werke hervor. Wie so oft tragen die Musikpartituren dazu bei, die Identität eines Films zu definieren und seinem Autor einen speziellen Duktus zu verleihen. Thierry Jousse wird auf weitere Kollaborationen im Filmschaffen von Wim Wenders eingehen, von Ry Cooder („Paris, Texas“) bis Nick Cave („Der Himmel über Berlin“), aber auch auf dessen Vorliebe für Rock 'n' Roll, der in zahlreichen seiner Filme präsent ist. In Bezug auf Fassbinder wird er auf die zahlreichen Musikzitate eingehen, die in seinen Filmen auftauchen, von Georges Moustaki („Faustrecht der Freiheit“) bis Kraftwerk („Chinesisches Roulette“), aber auch das mehrfach eingesetzte markante Lied „Lili Marleen“. Im Fall Werner Herzogs soll der musikalische Entwicklungsweg des Filmregisseurs nach seiner Zusammenarbeit mit Popol Vuh skizziert werden, insbesondere seine Kooperation mit dem niederländischen Cellisten Ernst Reijseger (Die Höhle der vergessenen Träume ...)

Benoit Basirico et Thierry Jousse



Benoit Basirico
photo : Louise Julien



Thierry Jousse
Ciné Tempo sur France Musique
le samedi à 13h



Playgirl Peter Thomas

RFA - 1966 - 88' - Comédie - VOSTFR

Réalisation Will Tremper
Scénario Robert Brees
Production Universal Pictures
Interprétation Eva Renzi, Harald Leipnitz, Paul Hubschmid, Umberto Orsini, Elga Stass, Rudolf Schündler, Ira Hagen, Narziss Sokatscheff, Barbara Rath, Hans Joachim Ketzlin, Ralf Gregan, Gero Gandert
Ayant-droit moviemax GmbH movies & more

Séances
 Altkirch - Palace Lumière
 Benfeld - Rex
 Colmar - CGR
 Guebwiller - Florival
 Mulhouse - Bel Air
 Rixheim - La Passerelle
 Strasbourg - Le Cosmos
 Strasbourg - Star St-Exupéry

**Masterclass à 19h30
 avec Thierry Jousse
 et Benoît Basirico
 suivie de la projection
 du film Playgirl à 20h30**

Film présenté par
 Philipp Thomas
 Jeudi 16 novembre
 cinéma St-Exupéry, Strasbourg

Résumé

C'est le film qui a déterminé l'identité visuelle du Festival Augenblick cette année, qui a donné le la, même ! Le film est peu connu et pourtant, c'est un joyau pétillant d'énergie, à la fois grâce à la comédienne qui y joue le rôle principal, Eva Renzi, et à la musique jazzy de Peter Thomas. Une jeune mannequin, Alexandra Borovski, multiplie les aventures tout en recherchant le grand amour. Ce film, tranche de vie d'une jolie jeune femme dans un Berlin de comédie musicale, a été considéré au moment de sa sortie comme l'un des exemples marquants du renouveau du jeune cinéma allemand dans les années 60. Peter Thomas a composé une bande originale réjouissante qui navigue entre jazz, pop psychédélique et easy listening. En 2020, Thierry Jousse lui a rendu hommage dans son émission Ciné Tempo, sur France Musique.

Inhalt

Das Festival Augenblick steht 2023 ganz im Zeichen dieses Films, denn er diente als Inspirationsquelle für die diesjährige visuelle Identität! Dieses kaum bekannte Film-Juwel sprüht vor Energie – dank der Schauspielerin Eva Renzi in der Hauptrolle und der jazzigen Musik von Peter Thomas. Auf der Suche nach der großen Liebe flirtet das junge Model Alexandra Borovski mit allen möglichen Männern. Der Film schildert das turbulente Leben einer hübschen jungen Frau, taucht dabei den Schauplatz Berlin in eine wahre Musical-Atmosphäre und galt bei seinem Kinostart als eines der markanten Beispiele für das Wiederaufleben des deutschen Kinos in den 1960er-Jahren. Peter Thomas komponierte einen erfrischenden Soundtrack, in dem sich Jazz, Psycho-Pop und Easy Listening vermischen. In seiner Radiosendung Ciné Tempo (France Musique) widmete Thierry Jousse ihm 2020 einen Beitrag.



Le Droit du plus fort Peter Raben

Résumé

Un sommet dans l'œuvre de Rainer Werner Fassbinder. Franz, dit « Fox », forain au chômage, drague Max, un antiquaire qui va l'introduire dans la société homosexuelle bourgeoise. Une histoire d'amour déséquilibrée et perverse entre deux hommes dont l'auteur, à la fois devant et derrière la caméra, symbolise la réalité des rapports de classe dans la société d'aujourd'hui : les prolétaires sont et seront toujours exploités par la classe dominante, et aucun mélange n'est, ni ne sera possible.

Inhalt

Ein Höhepunkt im Werk von Rainer Werner Fassbinder. Der arbeitslose Schausteller Franz, alias Fox, liiert sich mit dem Antiquitätenhändler Max, der ihn seinen bürgerlichen homosexuellen Freunden vorstellt. Eine ungleiche und bitterböse Liebesgeschichte zwischen zwei Männern, in der Fassbinder, der zugleich vor und hinter der Kamera steht, die Realität der Klassenverhältnisse in der heutigen Gesellschaft thematisiert: Die Proletarier werden bis in alle Ewigkeit von der herrschenden Klasse ausgebeutet, und eine Vermischung wird nie möglich sein.

RFA - 1974 - 124' - Drame - VOSTFR

Faustrecht der Freiheit

Réalisation Rainer Werner Fassbinder
Scénario Rainer Werner Fassbinder et Christian Hohoff
Production City Film & Tango Film
Interprétation Peter Chatel, Rainer Werner Fassbinder, Karlheinz Böhm, Adrian Hoven, Christiane Maybach, Hans Zander
Prix Sélection Cannes 1975
Distribution France Carlotta films

Séances
 Mulhouse - Bel Air
 Strasbourg - Le Cosmos



L'Ami américain Jürgen Knieper

RFA, FR – 1977 – 126' – Drame – VOSTFR

Der amerikanische Freund

Réalisation Wim Wenders
Scénario Wim Wenders
Production Road Movies Filmproduktion GmbH (Berlin), Wim Wenders Produktion (Munich), Les Films du Losange (Paris), Westdeutscher Rundfunk (Cologne)
Interprétation Dennis Hopper, Bruno Ganz, Lisa Kreuzer, Gérard Blain
Prix Nominat Césars 1975 dans la catégorie Meilleur Film Etranger
Distribution France Les Films du Losange

Séances
Colmar - CGR
Mulhouse - Bel Air
Strasbourg - Le Cosmos
Wissembourg - La Nef

Résumé

Avec *L'Ami américain*, inspiré par deux romans de Patricia Highsmith, Wim Wenders transpose dans la ville hanséatique de Hambourg l'imaginaire du film noir américain et se livre à une formidable relecture réflexive du genre, n'ayant rien à envier à ses plus beaux fleurons. Hanté par la morbidité, imbibé du climat humide de son décor portuaire, illuminé par des clairs-obscur glauques et des demi-jours douteux, *L'Ami américain* investit la division des deux Allemagnes comme l'écran paranoïaque où s'engouffrent les ombres mouvantes d'une cinéphilie constituée. C'est pourquoi l'on retrouve, dans des rôles de gangsters, des « pères » en cinéma tels que Nicholas Ray ou Samuel Fuller, mais aussi des cinéastes-amis comme Jean Eustache ou Daniel Schmid.

Inhalt

Zwei Romane der Schriftstellerin Patricia Highsmith inspirierten den Film *Der amerikanische Freund*, in dem Wim Wenders die typischen Motive des amerikanischen Film Noir in die Hansestadt Hamburg verlegt. Der Regisseur unternimmt eine großartige Neuinterpretation des Genres, die sich mit seinen Hauptwerken ohne weiteres messen kann. Dank seines düsteren Hafenambientes und des tristen, zwielichtigen Halbdunkels evoziert *Der amerikanische Freund* die Teilung der beiden deutschen Staaten als paranoische Leinwand, auf der sich die bewegten Schatten einer Kinoleidenschaft abzeichnen. Nicht umsonst verkörpern hier „Vaterfiguren“ des Kinos wie Nicholas Ray und Samuel Fuller die Rollen der Gangster, und auch befreundete Filmemacher wie Jean Eustache und Daniel Schmid wirken mit.



Cœur de verre Popol Vuh

Résumé

Le berger au don de voyance Hias est un personnage important du folklore bavarois ayant fait son apparition au cours du XVIII^e siècle. Herzog réalise avec *Cœur de verre* une variation sur ses prophéties qui ont fortement marqué le monde rural, tournant son film en Basse Bavière, à l'est de la région où serait apparu ce personnage. *Cœur de verre* est un film tout entier construit autour d'expériences sensorielles et de changements d'état de conscience. La musique de Popol Vuh participe aussi de l'état extatique que le spectateur doit atteindre pour se rapprocher du propre état de Hias au moment de ses visions, complétant à la perfection les images qui défilent et le rythme imprimé par le montage.

Inhalt

Der Schäfer und Hellseher Hias gehört seit dem 18. Jahrhundert zu den bayerischen Legendengestalten. Mit *Herz aus Glas* verfilmt Herzog eine seiner Prophezeiungen, die in der ländlichen Welt allgegenwärtig waren. Er drehte in Niederbayern, im Osten der Region, in der diese Figur angeblich unterwegs war. *Herz aus Glas* ist ein Film, der vollständig auf Sinneserfahrungen und erweiterten Bewusstseinszuständen aufgebaut ist. Auch die Musik von Popol Vuh trägt zu dem ekstatischen Zustand bei, den der Zuschauer erreichen muss, um sich den Visionen des Hias anzunähern. Dabei ergänzt sie hervorragend die vorbeiziehenden Bilder und den durch den Schnitt erzielten Rhythmus.

RFA – 1976 – 97' – Drame – VOSTFR

Herz aus Glas

Réalisation Werner Herzog
Scénario Herbert Achternbusch, Werner Herzog
Production Werner Herzog Produktion
Interprétation Josef Bierbichler, Stefan Güttler, Clemens Scheitz, Volker Prechtel
Prix 1977 Deutscher Filmpreis in Gold für Jörg Schmidt-Reitwein (Kamera)
Distribution France Potemkine

Séances
Mulhouse - Bel Air
Strasbourg - Le Cosmos

Venue de Benoit Basirico
critique de cinéma,
auteur de cinezik.org
 Mercredi 22 novembre à 20h,
 Cinéma Cosmos, Strasbourg



KG

Oscillant constamment entre le ridicule et le sublime, KG ne manque pas de surprendre en distillant de malsains instrumentaux électroniques dansants aux accents rétro-futuristes. Mais pas que.

KG schwankt ständig zwischen lächerlich und erhaben und überrascht immer wieder mit ungesunden, tanzbaren elektronischen Instrumentalstücken mit retro-futuristischen Anklängen. Aber nicht nur.

Le 17 novembre à 22h30
La Graffateria, Strasbourg
Le 10 novembre à 22h30
L'Apothek, Colmar



Atelier de bruitage

Parce que le son est une énergie que nous apprivoisons dans l'ensemble de nos activités depuis de nombreuses années, nous proposons aujourd'hui des conférences interactives de mise en son d'extraits choisis et un spectacle.

Véritables spectacles immersifs très joyeux, ces démonstrations de cinéma interactives sont autant pédagogiques que ludiques. Venez ressentir, réfléchir et agir sur les bandes son, faire vos premiers pas en psycho-acoustique.

Adaptables à de nombreux événements comme les festivals, ces « leçons de son » sont uniques, pensées en fonction des publics (enfants, étudiants, professionnels, festivaliers, tout public...) et de vos objectifs.

Atelier tout public :

À partir de 8 ans
le 8 nov au cinéma Cosmos à Strasbourg
Dans la limite des places disponibles

Formations professionnelles :

le 7 nov à La Passerelle de Rixheim
le 8 novembre à la Maison de l'Image.
Inscription : coordination@lerecit.fr

Da Klang seit vielen Jahren ein wichtiges Element unserer Alltagsaktivitäten darstellt, bieten wir heute neben interaktiven Konferenzen, die sich mit der Vertonung ausgewählter Filmszenen befassen, auch eine kleine Show.

Diese lehrreichen und spielerischen interaktiven Filmvorführungen sind sehr unterhaltsame immersive Erfahrungen. Wagen Sie Ihre ersten Schritte in der Psychoakustik, indem Sie Soundtracks erleben, austüfteln und umsetzen.

Diese einzigartigen «Klang-Lektionen» lassen sich auf zahlreiche Veranstaltungen, wie Festivals anpassen und sind jeweils auf ein bestimmtes Publikum (Kinder, Studierende, Profis, FestivalteilnehmerInnen, das breite Publikum ...) und Ihre Zielsetzungen zugeschnitten.

Zusätzliche Informationen:

- **8. November, Uhrzeit wird noch festgelegt**
- **Max. 50 Personen**
- **ab 8 Jahren**
- **Dauer des Workshops: 2 Stunden**
- **Ort: Cosmos**



Leopold Lindtberg ou l'engagement humaniste au cinéma

La Dernière Chance
Marie-Louise



La Dernière Chance

CH – 1945 – 113' – Drame – VOSTFR

Die letzte Chance

Réalisation Leopold Lindtberg
Scénario Richard Schweizer, Elizabeth Montagu
Production Praesens-Film
Interprétation Ewart G. Morrison, John Hoy
Prix Grand Prix Cannes 1946, Golden Globe Award 1946
Ayant-droit Cinémathèque Suisse

Séances
 Colmar - CGR
 Guebwiller - Florival
 Orbey - Le Cercle
 Strasbourg - Star St-Exupéry

Résumé

Italie du Nord, septembre 1943. Deux prisonniers de guerre alliés, un Anglais et un Américain, s'évadent lorsque le train qui les conduit en Allemagne est bombardé. Ils sont recueillis par un curé de village qui fait passer en Suisse toutes les personnes qui tentent d'échapper aux Allemands. Les deux prisonniers deviennent passeurs à leur tour et prennent la tête d'un groupe de réfugiés juifs de tous âges et de dix nationalités différentes. Poursuivis par les Nazis, ils vont tenter de rejoindre la Suisse par la montagne... Un an après *Marie-Louise*, Leopold Lindtberg signe une nouvelle œuvre pleine d'humanisme sur la thématique des réfugiés de guerre en Suisse. Grand Prix au Festival de Cannes en 1946, *La Dernière chance* connaît un succès mondial et consacre le cinéaste suisse. La version restaurée a été montrée à Cannes en 2016 et le film fait actuellement partie du catalogue de la Cinémathèque suisse dans le cadre des 100 ans de Praesens Film qui seront célébrés en 2024. (Source: Cinémathèque suisse) Restauration Cinémathèque suisse, en collaboration avec la Schweizer Radio und Fernsehen (SRF) et avec le soutien de Memoriov.

Inhalt

Oberitalien, September 1943. Als ihr Zug, der sie nach Deutschland bringen soll, bombardiert wird, gelingt es zwei alliierten Kriegsgefangenen, einem Engländer und einem Amerikaner, zu fliehen. Sie werden von einem Dorfpfarrer aufgenommen, der Verfolgte der Nationalsozialisten in die Schweiz schmuggelt. Die beiden Gefangenen werden ihrerseits zu Fluchthelfern und übernehmen die Führung einer Gruppe jüdischer Flüchtlinge unterschiedlichen Alters aus zehn verschiedenen Ländern, mit denen sie versuchen, über das Gebirge die Schweiz zu erreichen... Ein Jahr nach *Marie-Louise* schuf Leopold Lindtberg ein neues humanistisches Filmepos über die Thematik der Kriegsgefangenen in der Schweiz. Der 1946 in Cannes mit dem Großen Preis ausgezeichnete Film *Die letzte Chance* erntete weltweit Erfolg und machte den Schweizer Regisseur bekannt.



Marie-Louise

Résumé

Rescapée d'un bombardement à Rouen en 1942, *Marie-Louise* est accueillie en Suisse et hébergée dans une famille. Cette enfant traumatisée retrouve peu à peu son innocence et sa joie. Mais, bientôt, il faut déjà repartir... Tourné en pleine guerre, le film délivre une vision humaniste de l'accueil des victimes des conflits, dressant le portrait d'un pays mobilisé et sensible aux malheurs de ses voisins. Cette ouverture s'incarne en la personne d'Heidi Rüegg, fille de bonne famille et assistante à la Croix-Rouge. Dans la figure de l'entrepreneur bourru, mais au grand cœur, Heinrich Gretler fait merveille, ouvrant avec ce film une série de portraits du « pater familias » typiquement helvétique. Le réfugié politique, personnage jusqu'alors inexistant, apparaît pour la première fois sur les écrans.

Inhalt

Marie-Louise, die 1942 einen Bombenangriff überlebt hat, wird bei einer Gastfamilie in der Schweiz aufgenommen. Allmählich findet das traumatisierte Kind seine Unschuld und Lebensfreude wieder. Doch bald heißt es, erneut aufzubrechen... Der mitten im Zweiten Weltkrieg gedrehte Film liefert eine humanistische Sichtweise auf die Aufnahme von Kriegsopfern und erstellt dabei das Porträt eines mobilisierten Landes, das für das Unglück seiner Nachbarn Mitgefühl zeigt. Diese Offenheit verkörpert die Figur der Heidi Rüegg, die Tochter aus gutem Hause, die für das Rote Kreuz arbeitet. Heinrich Gretler spielt die Rolle des mürrischen, aber gutherzigen Fabrikdirektors hinreißend und eröffnet mit diesem Film eine Reihe von Porträts des typisch schweizerischen Familienvaters. Die bisher nicht existierende Figur des politischen Flüchtlings taucht hier zum ersten Mal auf der Leinwand auf.

CH – 1943 – 103' – Drame – VOSTFR

Réalisation Leopold Lindtberg
Scénario Richard Schweizer
Production Oscar Düby, Lazar Wechsler
Interprétation Josiane Hegg, Heinrich Gretler, Anne-Marie Blanc
Prix Oscar du meilleur scénario pour Richard Schweizer 1946
Ayant-droit Cinémathèque Suisse

Séances
 Saverne - Ciné Cubic
 Strasbourg - Star St-Exupéry
 Wingen-sur-Moder - Amitié +

Séance présentée par le Directeur de la Cinémathèque suisse, Frédéric Maire
 Mercredi 15 novembre à 20h
 cinéma St-Exupéry, Strasbourg

Focus documentaire

Exogène
Feminism WTF
L'Audition

La programmation est affaire de choix. Cette année, il y avait beaucoup de belles propositions parmi les films pressentis pour Augenblick. Alors, peut-être plus que pour d'autres éditions, il aura fallu trancher. Au final, les trois films retenus ont une belle cohérence. Dans des formats différents, sans renoncer à une ambition cinématographique, ils explorent des sujets qui, s'ils ont souvent été abordés, restent néanmoins singulièrement brûlants d'actualité. Demandes d'asile, traitement des déchets, féminisme, voilà des sujets réputés difficiles... Sauf que...quand le dispositif inverse les rôles et que c'est le fonctionnaire des services de l'immigration qui est sur la sellette, la compassion fait place à une véritable jubilation. Quand les ordures transforment les paysages idylliques en cette grande poubelle qu'est devenue la planète Terre, c'est le ballet des camions et des humains s'affairant au tri qui captive le regard et fascine. Et quand les voix des chercheur-euses forment chorale sur le sujet, le féminisme devient chatoyant, la mise en expérience troublante. Trois films donc, qui s'emparent de sujets graves et assènent des réalités, mais par le décalage audacieux qu'ils créent, donnent en plus à réfléchir, intelligemment. Avec la chance de rencontrer les réalisateur-rices et producteur-rices des films en fin de séance pour densifier le propos et toucher du doigt leurs obsessions. Ce sont là les vertus d'un festival.

*Jede Programmgestaltung beruht auf Auswahlkriterien. Dieses Jahr wurden für Augenblick eine Menge faszinierender Filme eingereicht, und so fiel die Auswahl vielleicht schwerer als bisher. Letztlich bilden die drei auserkorenen Filme jedoch ein schlüssiges Ganzes. In unterschiedlichen Formaten und mit hohem Anspruch erkunden sie Themen, die zwar schon mehrfach behandelt wurden, aber dennoch brandaktuell bleiben. Asylanträge, Müllentsorgung, Feminismus – diese Themen gelten als heikel, doch hier werden die Rollen umgekehrt: der Beamte der Einwanderungsbehörden wird ausgefragt, und so weicht unser Mitgefühl einer wahren Schadenfreude. Wenn Abfälle unseren idyllischen Planeten Erde in eine riesige Müllhalde verwandeln, fasziniert das ständige Hin und Her der Lastwagen und Menschen, die sich um das Sortieren kümmern. Und wenn die Stimmen von Wissenschaftler*innen choralhaft das Thema diskutieren, wird Feminismus zu einem schillernden, faszinierenden Experiment. Drei Filme also, die ernste Themen aufgreifen und verschiedene Realitäten aufzeigen, mit ihrer kühnen ironischen Distanz jedoch zudem intelligent zum Nachdenken anregen. Am Ende der Vorstellung besteht die Möglichkeit, die Regisseur*innen und Produzent*innen der Filme kennenzulernen, um die Themen zu vertiefen und ihre Leidenschaften näher zu beleuchten. Und genau das sind die Sternstunden eines Festivals.*

Catherine Mueller



Exogène

AT – 2022 – 106' – Documentaire – VOSTFR

Matter Out of Place

Réalisation Nikolaus Geyrhalter
Scénario Nikolaus Geyrhalter
Production Antonia Bernkopf, Teresa-Saija Wieser (directrices de la production), Nikolaus Geyrhalter, Michael Kitzberger, Wolfgang Widerhofer, Markus Glaser
 NGF - Nikolaus Geyrhalter Filmproduktion GmbH
Prix Pardo Verde WWF Award, Locarno Film Festival, Concorso internazionale (2022)
 Beste Regie – Más Allá Competition, Black Canvas Festival de Cine Contemporáneo, México (2022)
 Best feature length documentary, Festival dei Popoli Firenze (2022)
 Big Stamp Award, Regional Competition, ZagrebDox, International Documentary Film Festival Zagreb (2023)
 Marshal of the Silesian Voivodeship Award for the Best Film on Ecology, Millennium Docs Against Gravity Film Festival, Warschau (2023)
Ayant-droit Nikolaus Geyrhalter
 Filmproduktion GmbH, Austrian Films

Séances
 Altkirch - Palace Lumière
 Colmar - CGR

Résumé

C'est un regard inhabituel que Nikolaus Geyrhalter pose sur l'urgence écologique. Car *Exogène* est un film d'une beauté esthétique rare et étonnante si l'on considère le sujet abordé. Le réalisateur est parti à travers le monde observer les humains qui se démenent pour ramasser et traiter leurs propres déchets. Même réduits en cendres, ces éléments et matériaux devenus inutilisables forment des montagnes fumantes qui s'élèvent toujours plus haut. Elles font plus ou moins partie du paysage du monde, quel que soit le continent. Ces images magnifiques, à la beauté dérangeante et qui élèvent presque ces artefacts au rang d'objets d'art, fonctionnent mieux que n'importe quel discours politique et marquent durablement nos esprits.

Inhalt

Nikolaus Geyrhalter richtet einen ungewöhnlichen Blick auf den ökologischen Notstand, denn angesichts seines Themas ist „Exogen“ ein Film von seltener und erstaunlicher Schönheit. Der Regisseur ist um die Welt gereist, um Menschen dabei zu beobachten, wie sie unter schweren Strapazen ihre eigenen Abfälle sammeln und verarbeiten. Selbst in Form von Asche bilden diese unbrauchbar gewordenen Elemente und Materialien noch rauchende Berge, sie sich immer höher aufstürzen. Heute gehören sie mehr oder weniger zum weltweiten Landschaftsbild, egal auf welchem Erdteil. Die fantastischen Bilder von verstörender Schönheit, in denen diese Artefakte fast zu Kunstgegenständen mutieren, erzeugen eine stärkere Wirkung als jedwede politische Rede und prägen sich dauerhaft in unser Bewusstsein ein.



Feminism WTF

Résumé

Le débat sur les différentes acceptions du terme « féminisme » ainsi que l'évocation d'un statu quo possible dans les combats d'aujourd'hui est désormais lancé. Certes, nombre de femmes à travers le monde ont bénéficié des avancées obtenues grâce aux combats féministes du passé et aux théories forgées dans les rangs des militants et militantes de l'égalité des sexes, mais pour que le changement devienne plus manifeste et global, la question du postulat d'un féminisme transcendant toutes les divisions revient sur la table. Katharina Mückstein laisse la parole à celles et ceux dont c'est le métier que de réfléchir à comment faire avancer les choses et on est sans cesse surpris du chemin qui reste encore à faire...

Inhalt

Die Debatte über die unterschiedlichen Bedeutungen des Wortes „Feminismus“ geht heute einher mit dem Heraufbeschwören eines möglichen Status Quo in den aktuellen Kämpfen. Weltweit haben viele Frauen von den Fortschritten profitiert, die dank des feministischen Kampfes der Vergangenheit und der Theorien erreicht wurden, die in den Reihen der Aktivistinnen und Aktivisten für die Gleichstellung entwickelt wurden. Um den Wandel jedoch sichtbarer zu machen und auf den gesamten Erdball auszudehnen, stellt sich erneut die Frage nach dem Postulat eines Feminismus, der alle Spaltungen überwindet. Katharina Mückstein lässt diejenigen zu Wort kommen, die darüber reflektieren, wie sich Fortschritte erzielen lassen. Immer wieder wundert man sich dabei, was für ein weiter Weg noch zurückzulegen ist.

AT – 2022 – 90' – Documentaire – VOSTFR

Réalisation Katharina Mückstein
Scénario Katharina Mueckstein, Ina Freudenschus
Production La Banda Film
Interprétation Maisha Auma, Persson Perry Baumgartinger, Astrid Biele Mefebue, Nikita Dhawan, Christoph May, Franziska Schutzbach, Sigrid Schmitz, Rona Torenz, Paula Villa Braslavsky, Laura Wiesböck, Emilene Wopana Mudimu
Prix Prix du Public pour le film le plus populaire au Festival Diagonale de Graz

Séances
 Altkirch - Le Palace
 Cernay - Ciné Croisière
 Guebwiller - Florival
 Mulhouse - Bel Air
 Strasbourg - Star St-Exupéry
 Strasbourg - Vox



L'Audition

CH – 2023 – 81' – Documentaire – VOSTFR

Die Anhörung

Réalisation Lisa Gerig

Scénario Lisa Gerig

Production Ensemble Film GmbH, SRF
Schweizer Radio und Fernsehen

Prix Nomination Copenhagen

International Documentary Film Festival
2023, Festival Hot Docs Toronto 2023

Distribution France Rise and Shine

Séances

Guebwiller – Florival

Mulhouse – Bel Air

Strasbourg – Star St-Exupéry

Venue de la productrice

Eva Vitija

Mardi 14 novembre 20h15,
cinéma St-Exupéry, Strasbourg

Résumé

Quatre demandeurs d'asile déboutés revivent leur audition passée dans le cadre de l'enquête sur les raisons de leur départ et mettent ainsi en lumière la violence intrinsèque à la procédure de demande d'asile. Les personnes interrogées parviendront-elles cette fois à décrire leurs expériences traumatisantes d'une manière qui satisfasse aux critères officiels ? Le film donne à sentir combien est délicate, complexe et difficile la position d'auditionné et remet ainsi en question la procédure de demande d'asile en elle-même. Cependant, le film ne s'arrête pas là. À travers un dispositif d'inversion des rôles enquêteurs et enquêtés, le temps est accordé aux demandeurs d'asile d'interroger à leur tour les fonctionnaires de l'administration suisse. Que représente pour eux d'être « de l'autre côté » et d'avoir le pouvoir de statuer sur le sort de l'autre ? Une démarche inédite.

Inhalt

Im Rahmen einer Untersuchung über die Gründe ihrer Ausreise rollen vier abgewiesene Asylbewerber ihre zurückliegende Anhörung erneut auf und beleuchten dabei die Gewalt, die einem Asylverfahren innewohnt. Wird es den befragten Personen dieses Mal gelingen, ihre traumatischen Erfahrungen so zu beschreiben, dass sie den offiziellen Kriterien entsprechen? Der Film macht spürbar, wie heikel, komplex und schwierig die Position des Befragten ist und stellt damit das Asylverfahren an sich in Frage. Doch damit nicht alles. Mithilfe eines Rollentauschs zwischen den Fragestellern und den Befragten wird den Asylbewerbern die Zeit gewährt, ihrerseits die Beamten der Schweizer Verwaltung zu befragen. Was bedeutet es für sie, „auf der anderen Seite“ zu stehen und die Macht zu besitzen, über das Schicksal des anderen zu entscheiden? Ein völlig neuartiger Ansatz.

Jeunesse

Drôles d'oiseaux

Lassie

Die Mucklas... und wie sie zu Pettersson und Findus kamen

Der Räuber Hotzenplotz

Quand Hitler s'empara du lapin rose

Tausend Zeilen

Et demain, le monde entier

Les Aventures du Prince Ahmed



Du conte fantastique à la comédie familiale, la sélection Jeunesse de cette année charmera les yeux des petits comme des grands.

À travers de courts films haut en couleur, de majestueux et enjôleurs volatiles (*Drôles d'oiseaux!*) nous invitent à saisir l'instant pour admirer la nature dans toute sa délicatesse. En un battement d'ailes, les hasards de la vie nous incitent, quant eux, à prendre notre envol vers des aventures plus grandes que soi, où même le plus petit être peut faire preuve du plus grand des courages (*Die Mucklas*). Dans les hauts comme dans les bas, l'amitié se révèle être la plus grande des forces à n'importe quel âge de la vie, que l'on soit humain ou chien super-malin (*Lassie*). Cette force du collectif magnifie l'aventure faite d'épreuves qui nous interpellent, nous unissent et bouleversent nos idéaux (*Et demain, le monde entier*). Elles nous apprennent à repérer la poésie semée dans l'adversité, comme l'expérimente la jeune Anna en trouvant refuge dans le merveilleux monde intérieur qu'est l'enfance pour fuir les absurdités de la guerre (*Quand Hitler s'empara du lapin rose*).

Dans les mondes fictifs, l'imagination a la part belle et n'a pas de limites, surtout lorsqu'elle exprime toute son ingéniosité face à un méchant encombrant (*Der Räuber Hotzenplotz*). Mais dans notre univers bien réel à l'heure où les fake news et intox envahissent la toile et détournent le monde journalistique de sa quête de vérité (*Tausend Zeilen*), l'imagination gagne en ambiguïté au risque de voir sa fascination perdre en majesté.

À travers ces sept films, Augenblick vous invite dans le monde où règne la magie de l'image pour cultiver votre âme d'enfant et commencer à explorer le monde, comme un grand.

Angie Sembach

Vom fantastischen Märchen bis zur Familienkomödie: Unsere diesjährige Jugendfilm-Auswahl wird Jung und Alt gleichermaßen begeistern.

In originellen Kurzfilmen laden uns majestätische und unwiderstehliche Vögel (*Komische Vögel!*) dazu ein, die Natur in ihrer zarten Pracht zu bewundern. Plötzlich, wie in einem Flügelschlag, führen die Zufälle des Lebens dazu, dass wir auf große Abenteuer zusteuern, in denen selbst winzige Wesen riesigen Mut beweisen (*Die Mucklas*). In den Höhen und Tiefen des Lebens erweist sich Freundschaft in jedem Lebensalter als die stärkste Kraft, für Menschen wie für superschlaue Hunde (*Lassie*). Gemeinsam stark zu sein hilft bei den Herausforderungen jedes Abenteurers, das es zu meistern gilt. Dieses Gefühl verbindet uns und stellt unsere Ideale auf die Probe (*Und morgen die ganze Welt*). Gleichzeitig lernen wir dabei, aus dem Unglück auch Poesie zu schöpfen, wie die junge Anna, die in der wundervollen Welt der Kindheit Zuflucht findet, um den Absurditäten des Kriegs zu entrinnen (*Als Hitler das rosa Kaninchen stahl*).

In erfundenen Welten steht die Fantasie im Vordergrund und kennt keine Grenzen, vor allem wenn sie mit unerschöpflichem Einfallsreichtum einem lästigen Bösewicht gegenübertritt (*Der Räuber Hotzenplotz*). Doch in unserer realen Welt überschwemmen uns Fake News und der Journalismus zielt nicht mehr auf Wahrheitssuche ab (*Tausend Zeilen*). So wird Vorstellungskraft zunehmend als suspekt empfunden und büßt immer mehr an Faszination ein.

Mit diesen sieben Filmen entführt Augenblick Sie in die Welt, in der die Magie der Bilder herrscht. Rufen Sie Ihre Kinderseele in sich wach und erkunden Sie die Welt wie ein Erwachsener!

Angie Sembach



Drôles d'oiseaux

VO sans sous-titres - Durée 42'

À partir de 3 ans

DE, CH, NL

Séances
 Altkirch - Palace Lumière
 Benfeld - Rex
 Colmar - CGR
 Dorlisheim - Le Trèfle
 Erstein - L'Érian
 Marckolsheim - La Bouilloire
 Obernai - 13° Sens
 Reichshoffen - La Castine
 Rixheim - La Passerelle
 Saverne - Ciné Cubic
 Strasbourg - Star St-Exupéry
 Villé - Le Vivarium
 Wingen-sur-Moder - Amitié +
 Wissembourg - La Nef
 Wittenheim - Gérard Philipe

Résumé

Chez les oiseaux, on s'aide, on s'entraide, on devient amis, on se réconforte, et on se marie même ! A travers ces courts métrages, l'univers de nos volatiles préférés s'ouvre sous vos yeux ébahis. Flamant rose tordu, paon orgueilleux et colibri affamé se lient d'amitié avec écureuils rieurs, tendres chats et autres abeilles travailleuses dans des créations colorées et musicales.

Inhalt

Bei den Vögeln hilft man sich gern gegenseitig, man freundet sich an, tröstet sich und heiratet sogar! In diesen Kurzfilmen tauchen wir in die fabelhafte Welt unserer Lieblingsvögel. Der verdrehte Flamingo, der stolze Pfau und der hungrige Kolibri schließen Freundschaft mit lachenden Eichhörnchen, zärtlichen Katzen und fleißigen Bienen in bunten, mit Musik untermalten Kreationen.

Flamingo auf meiner Schmusedecke, ANGELA STEFFEN - DE - 2020 - 4'

Pfau, JULIA OCKER - DE - 2018 - 3'30

Nest, SONJA ROHLEDER - DE - 2019 - 4'

Der kleine Vogel und das Eichhörnchen, LENA VON DÖHREN - CH - 2018 - 4'20

Kolibri auf meiner Schmusedecke, ANGELA STEFFEN - DE - 2020 - 4'

Fantastischer Flugwettkampf, JOHN CROEZEN - NL - 2021 - 5'45

Der kleine Vogel und die Bienen, LENA VON DÖHREN - CH - 2021 - 3'

Katze und Vogel, FRANKA SACHSE - DE - 2021 - 7'30

Die Vogelhochzeit, JANA GEISLER - DE - 2017 - 6' (Musikfilm)



Lassie

Résumé

Les nouvelles aventures de Flo et sa chienne Lassie : alors qu'ils passent l'été chez la tante de Flo, les deux acolytes font face à une nouvelle épreuve : des chiens disparaissent dans le village ! Une enquête policière, aussi drôle que touchante, menée par la truffe experte de Lassie, la super héroïne canine du film prête à tout pour retrouver ses adorables compagnons à quatre pattes.

Inhalt

Flo und ihre Hündin Lassie erleben neue Abenteuer: Während der Sommerferien bei ihrer Tante stehen die beiden vor einer neuen Herausforderung: Im Dorf verschwinden Hunde - also höchste Zeit für lustige und herzergreifende Ermittlungen! Wird Lassies Spürnase den Dieben auf die Spur kommen? Die berühmteste Collie-Hündin der Welt ist zu allem bereit, um die niedlichen Vierbeiner wiederzufinden.

DE - 2023 - 92' - Action/Famille
 VO sans-sous-titre

À partir de 7 ans

Lassie - Ein neues Abenteuer

Réalisation Hanno Olderdissen
Scénario Andreas Cordes
Production LCH 2 Film UG, Leonine Studios, Henning Ferber Filmproduktions GmbH, LCH Film GmbH, Albolina Film GmbH
Interprétation Nico Marischka, Katharina Schüttler, Justus Von Dohnanyi, Annette Frier, Anna Lucia Gualano, Dennis Mojen, Pelle Staacken, Maïke Jüttendonk
Prix Goldener Spatz au Festival du Cinéma et des Médias pour Enfants 2023

Séances
 Altkirch - Palace Lumière
 Colmar - CGR
 Guebwiller - Florival
 Lauterbourg - Ciné-Club
 Orbey - Le Cercle
 Strasbourg - Vox



Die Mucklas... und wie sie zu Pettersson und Findus kamen

DE, LU – 2022 – 81' – Animation – VO

À partir de 6 ans

Réalisation Ali Samadi Ahadi
Scénario Thomas Springer
Production Tradewind Pictures
Interprétation Uwe Ochsenknecht, ChrisTine Urspruch, André Jung, Marianne Sägebrecht, Stefan Kurt
Distribution France Sola Media Gmbh

Séances
 Altkirch - Palace Lumière
 Colmar - CGR
 Erstein - L'Érian
 Guebwiller - Florival
 Orbey - Le Cercle
 Strasbourg - Star St-Exupéry
 Strasbourg - Vox

Résumé

Depuis des générations, les Mucklas, de joyeux petits lutins, s'installent à l'abri des regards dans des environnements au désordre chaotique. Lorsqu'un vilain homme métamorphose leur foyer sans dessus dessous en cauchemar stérile, les Mucklas sont contraints à l'exil et missionnent les jeunes Svunja, Tjorben et Smartö de leur trouver la terre promise à même d'accueillir leur grande famille. Un amusant récit d'apprentissage sur la force du collectif face à l'adversité qui saura réjouir les tout-petits.

Inhalt

Die Mucklas sind kleine, koboldartige Wesen, die seit Generationen abgeschirmt in einem chaotischen Kramladen leben. Als ihr Zuhause in ein steriles Geschäft umgewandelt wird, sind sie zum Exil gezwungen und schicken drei junge Mucklas, Svunja, Tjorben und Smartö los, um für ihre Familie das gelobte Land zu finden. Diese spannende Lerngeschichte über die Stärke der Gruppe in schwierigen Situationen wird besonders die jüngsten Zuschauer erfreuen.



Der Räuber Hotzenplotz

Résumé

Le brigand Briquambroque a volé le précieux moulin à café de grand-mère. Alors que Gaspard et son ami Petit Pierre se lancent à sa recherche et essayent de tendre un piège dans la forêt, les deux jeunes garçons se font capturer par le brigand qui les livre bientôt au grand méchant magicien... D'après le grand classique de la littérature jeunesse allemande, cette nouvelle adaptation met en scène une belle histoire sur l'amitié et le courage dans un univers enchanteur perturbé par des méchants maladroits et abracadabrantesques.

Inhalt

Der Räuber Hotzenplotz hat Großmutter's wertvolle Kaffeemühle gestohlen. Kasperl und Seppel machen sich auf die Suche nach dem Dieb und versuchen, ihm im Wald eine Falle zu stellen. Dort geraten sie in die Fänge des Räubers und werden dem bösen Zauberer ausgeliefert... Diese Neuverfilmung des großen deutschen Kinderbuchklassikers schildert eine bewegende Geschichte über Freundschaft und Mut in einer märchenhaften Welt, in der tollpatschige und hanebüchene Bösewichte ihr Unwesen treiben.

DE – 2022 – 106' – Fantastique, Familial – VOSTFR

À partir de 8 ans

Réalisation Michael Krummenacher
Scénario Matthias Pacht
Production Claussen + Putz Filmproduktion GmbH (München), Zodiac Pictures International (Luzern)
Interprétation Nicholas Ofczarek, Hans Marquardt, Benedikt Jenke, August Diehl, Hedi Kriegeskotte, Christiane Paul, Olli Dittrich, Luna Wedler
Prix Prix du Public au Kinderfilmfest München 2022
Ayant-droit The Festival Agency

Séances
 Altkirch - Palace Lumière
 Benfeld - Rex
 Cernay - Ciné Croisière
 Dorlisheim - Le Trèfle
 Guebwiller - Florival
 Marckolsheim - La Bouilloire
 Sélestat - Le Sélect
 Strasbourg - Star St-Exupéry
 Thann - Relais culturel
 Wingen-sur-Moder - Amitié +
 Wittenheim - Gérard Philippe



Quand Hitler s'empara du lapin rose

DE, CH – 2019 – 119' – Drame familial – VOSTFR

À partir de 12 ans

Als Hitler das rosa Kaninchen stahl

Réalisation Caroline Link
Scénario Caroline Link, Anna Brüggemann
Production Sommerhaus Filmproduktion GmbH (Ludwigsburg)
Interprétation Riva Krymalowski, Oliver Masucci, Carla Juri, Marinus Hohmann, Justus von Dohnányi, Ursula Werner
Prix Meilleur Film Jeunesse Bayerischer Filmpreis 2019, Meilleur Film Jeunesse Deutscher Filmpreis 2019, Preis der deutschen Filmkritik 2019
Ayant-droit Beta Film

Séances
 Altkirch - Palace Lumière
 Cernay - Ciné Croisière
 Colmar - CGR
 Dorlisheim - Le Trèfle
 Guebwiller - Florival
 Haguenau - Mégarex
 Obernai - 13° Sens
 Orbey - Le Cercle
 Sélestat - Le Sélect
 Strasbourg - Le Cosmos
 Strasbourg - Star St-Exupéry

Résumé

Quand la grande Histoire bouscule la petite : avec l'arrivée d'Hitler au pouvoir, la vie jusqu'alors insouciant et heureuse de la jeune Anna et de sa famille ne sera plus jamais la même. Caroline Link adapte le témoignage poignant et précieux d'une enfance en exil et filme, à travers les yeux pleins de malice d'une fillette juive, une saga familiale bouleversante et solaire malgré des temps sombres.

Inhalt

Wenn die große Geschichte das Leben einer Familie auf den Kopf stellt: Mit der Machtergreifung Hitlers wird das bisher unbeschwerte und glückliche Leben der kleinen Anna und ihrer Eltern vollkommen umgekrempelt. Caroline Link verfilmte das ergreifende und wertvolle Zeitdokument einer Kindheit im Exil und schuf aus dem verschmutzten Blick eines jüdischen Mädchens eine bewegende Familiensaga, die trotz dieser düsteren Zeiten einen Lichtblick darstellt.



Tausend Zeilen

Résumé

Pendant que l'un rafle tout, l'autre remet son succès en doute ! Juan Romero, journaliste indépendant, décèle des incohérences dans les reportages et unes de Lars Bogenius, l'étoile montante du journalisme qui fait tourner la tête des rédacteurs en chef. Seul dans son combat pour la vérité, Juan n'a plus rien à perdre, mis à part son bonheur familial et sa réputation. La confrontation d'un journaliste justicier contre un reporter ripoux dans une satire mordante, inspirée de l'un des plus grands scandales qui a secoué l'univers des médias.

Inhalt

Während der eine absahnt, stellt der andere seinen Erfolg in Frage! Der unabhängige Journalist Juan Romero entdeckt Ungereimtheiten in den Reportagen und Titelseiten von Lars Bogenius, dem aufsteigenden Stern am Journalistenhimmel, für den sich alle Chefredakteure begeistern. Im Alleingang kämpft Juan um die Wahrheit und hat nichts mehr zu verlieren, außer seinem Familienglück und seinem Ruf. Die Konfrontation eines integren Journalisten und eines korrupten Reporters in einer bissigen Satire, inspiriert von einem der größten Skandale, der die Medienwelt erschüttert hat.

DE – 2022 – 92' – Drame – VOSTFR

À partir de 14 ans

Réalisation Michael Herbig
Scénario Hermann Florin
Production UFA Fiction in co-production with Warner Bros. Film Productions Germany, Feine Filme
Interprétation Elyas M'Barek, Jonas Nay, Marie Burchard, Michael Ostrowski, Michael Ostrowski, Michael Ostrowski
Ayant-droit Beta Cinéma

Séances
 Cernay - Ciné Croisière
 Dorlisheim - Le Trèfle
 Guebwiller - Florival
 Haguenau - Mégarex
 Rixheim - La Passerelle
 Sélestat - Le Sélect
 Soultz-Sous-Forêts - La Saline
 Strasbourg - Le Cosmos
 Strasbourg - Vox
 Thann - Relais culturel



Et demain, le monde entier

Allemagne, France – 2020 – 111' – Drame
VOSTFR

À partir de 15 ans

Und morgen die ganze Welt

Réalisation Julia von Heinz
Scénario Julia von Heinz, John Quester
Production Seven Elephants
Co-production Kings & Queens
Filmproduktion, Haiku Films
Interprétation Mala Emde, Noah Saavedra,
Tonio Schneider et Luisa Celine-Gaffron
Prix Nomination en compétition pour le
Lion d'or à la Biennale de Venise 2020,
Meilleur film dans la catégorie Régie au
Deutscher Filmpreis 2020, Candidat
allemand pour le Meilleur film étranger aux
Oscars 2021
Ayant-droit Films Boutique

Séances
Altkirch - Palace Lumière
Cernay - Ciné Croisière
Colmar - CGR
Guebwiller - Florival
Munster - Saint-Grégoire
Rixheim - La Passerelle
Strasbourg - Vox

Venue de la réalisatrice
Julia von Heinz
Mercredi 22 novembre à 20h,
cinéma Vox, Strasbourg

Résumé

Luisa, étudiante en droit, rejoint un mouvement antifasciste alors qu'une vague de violences racistes déferle sur l'Allemagne. Mais, à travers la virulence de son engagement contre l'extrême droite, Luisa essaie aussi d'impressionner le charismatique Alfa. La situation se tend et contraint Luisa et ses amis à se réfugier dans la clandestinité. Avec son premier film, Julia von Heinz signe un récit intime, inspiré de sa jeunesse et de ses idéaux militants, aux préoccupations politiques universelles.

Inhalt

Als Deutschland eine Welle rassistischer Verbrechen erlebt, wird die Jurastudentin Luisa Mitglied einer Antifa-Gruppe. Durch ihr leidenschaftliches Engagement gegen die Rechtsextremen versucht Luisa aber auch, den charismatischen Alfa zu beeindrucken. Doch die Lage eskaliert und zwingt Luisa und ihre Freunde, in den Untergrund abzutauchen. Mit ihrem ersten Film hat Julia von Heinz einen persönlichen, von ihrer Jugend und ihren aktivistischen Idealen inspirierten Film geschaffen, der universelle politische Fragestellungen behandelt.



Les Aventures du Prince Ahmed

Résumé

Inspirées des *Mille et une nuits*, *Les Aventures du Prince Ahmed* est l'un des premiers films d'animation de l'histoire du cinéma. Un siècle plus tard, le petit bijou de Lotte Reiniger nous enchante toujours avec ces délicates ombres et fines arabesques en papier. Dans cette version restaurée proposée par Carlotta Films, la voix d'Hanna Schygulla nous conte avec féerie les péripéties du jeune Ahmed, prêt à braver tous les dangers pour sauver la Princesse Pari-Banu.

La séance sera suivie d'un atelier papier découpé

Lotte Reiniger est la pionnière du long-métrage d'animation en papier découpé. Après elle, de grands noms du cinéma se sont inspirés de son travail, comme Michel Ocelot notamment. A l'instar de cette pionnière, venez inventer une histoire en papier découpé ! Des rétroprojecteurs seront disponibles pour la jouer à la façon d'un petit théâtre d'ombre tout en proposant un élément essentiel du cinéma... La projection !

Inhalt

Inspiriert von den *Tausendundeine Nacht* ist *Die Abenteuer des Prinzen Achmed* einer der ersten Animationsfilme der Filmgeschichte. Ein Jahrhundert später verzaubert uns das kleine Juwel von Lotte Reiniger immer noch mit seinen zarten Schatten und feinen Arabesken aus Papier. In dieser von Carlotta Films angebotenen restaurierten Fassung erzählt uns die wunderbare Stimme von Hanna Schygulla die Abenteuer des jungen Achmed, der bereit ist, alles zu tun, um die Prinzessin Pari-Banu zu retten.

DE – 1923 – 65' – Animation – VOSTFR

À partir de 5 ans

Die Abenteuer des Prinzen Achmed

Réalisation Lotte Reiniger
Scénario Lotte Reiniger
Production Lotte Reiniger
Interprétation Hanna Schygulla
Distribution France Carlotta Films

Séances
Strasbourg – Cosmos,
14h (projection), 15h30 (Atelier)

Jusqu'à 10 participant-es
10 euros par enfant
Atelier bilingue
franco-allemand
Au Studio du Cosmos

BAS-RHIN

BENFELD

Cinéma REX
Tél : 03 88 74 57 22
cinema.rex@cc-erstein.fr

BISCHWILLER

CC Claude Vigée
03 88 53 75 00
cinema@mac-bischwiller.fr

BOUXWILLER

Centre culturel Marie Hart
Tél : 03 88 70 94 08
centre-culturel-marie-hart@orange.fr

DORLISHEIM

Cinéma Le Trèfle
Tél : 03 90 40 44 50
exploitation@letreflemolsheim.com
cinemadutrefle.com

ERSTEIN

Cinéma L'Érian
Tél : 03 88 98 82 63
cinevincent@free.fr
cinema.erstein@free.fr

HAGUENAU

Megarex
Tél : 03 88 63 99 09
festival.megarex@wanadoo.fr

LAUTERBOURG

Cinéma de la Lauter
Tél : 06 84 75 92 04
club.cinema.lauterbourg@gmail.com

MARCKOLSHEIM

Cinéma de La Bouilloire
Tél : 03 88 74 98 69
cinemarcokolsheim@gmail.com
labouilloire.fr

OBERNAI

13° Sens
Tél : 03 88 95 68 19
contact@13esens.com
13esens.com

REICHSHOFFEN

La Castine
Tél : 03 88 09 67 00
info@lascastine.com
lascastine.com

ROTHAU

Cinéma Le Royal
Tél : 06 82 68 83 63
chantal.weisgerber@orange.fr

SARRE-UNION

Centre Socio Culturel
Tél : 03 88 00 22 15
cdunion.lecentresarreunion@gmail.com
lecentresarreunion.fr

SAVERNE

Ciné Cubic
Tél : 03 88 00 61 66
admin@cinecubic.fr
cinecubic-saverne.fr

SÉLESTAT

Cinéma Le Sélect
Tél : 03 88 92 86 16
cinemaselect@orange.fr
cinemaselect.fr

SOULTZ-SOUS-FORÊTS

La Saline
Tél : 03 88 80 47 25
accueil@la-saline.fr
la-saline.fr

STRASBOURG

Cinéma St-Exupéry
Tél : 03 88 22 73 24
julie@cinema-star.com
cinema-star.com

Cinéma Le Cosmos

Tél : 03 88 52 09 35
cecile@cinema-cosmos.eu
cinema-cosmos.eu

Cinéma Vox

Tél : 03 88 75 50 21
vox.cine@gmail.com
cine-vox.com

VENDENHEIM

Le Diapason
Tél : 03 88 69 54 37
aurelie.smith@vendenheim.fr
vendenheim.fr/culture-loisirs/culture/
espace-culturel

VILLÉ

MJC Le Vivarium
Tél : 03 88 58 93 00
joel.hirling@mjc-levivarium.com
mjc-levivarium.com

WINGEN-SUR-MODER

Cinéma Amitié +
Tél : 03 88 89 70 56
francis.knipper2@gmail.com
mjcwingensurmoder.com

HAUT-RHIN

ALTKIRCH

Cinéma Le Palace Lumière
Tél : 03 89 40 27 24
cinema.altkirch@noecinemas.com
cinema-altkirch.com

CERNAY

Ciné Croisière
Tél : 09 74 19 77 78
cinecroisiere@gmail.com
www.cinecroisiere.fr

COLMAR

Cinéma CGR
Tél : 03 89 20 84 85
cgr.colmar@cgrcinemas.fr

GUEBWILLER

Cinéma Le Florival
Tél : 03 89 75 54 88
cinema-florival.com
Tél : 03 89 75 54 88

KEMBS

Espace Rhénan
Tél : 03 89 62 89 10
espacerhenan@kembs.alsace
espace-rhenan.fr

MULHOUSE

Cinéma Bel Air
Tél : 03 89 60 48 99
cinebelair@wanadoo.fr
cinebelair.org

Cinéma Le Palace

Tél : 09 71 33 47 28
cabines.palace.mulhouse@gmail.com

MUNSTER

Cinéma Le Saint-Grégoire
Tél : 03 89 77 16 03
cinemunster@wanadoo.fr

ORBEY

Cinéma Le Cercle
cinemalecercle@gmail.com
cinemaorbey.fr

RIBEAUVILLÉ

Cinéma Le Rex
Tél : 03 89 73 75 74
cine.ribo@orange.fr

RIXHEIM

Cinéma La Passerelle
Tél : 03 89 54 21 55
jerome.jorand@la-passerelle.fr
la-passerelle.fr

SAINT-LOUIS

Cinéma La Coupole
Tél : 03 89 70 10 20
pytatte@wanadoo.fr
cinema-coupole.com

SAINTE-MARIE-AUX-MINES

Ciné-Vallée
Tél : 03 89 73 90 83
crcc.6768@gmail.com

STAFFELFELDEN

Centre socio-culturel
La Margelle
Tél : 03 89 55 64 20
accueil@lamargelle.net

THANN

Relais culturel
Tél : 09 74 19 77 78
charlie.rieth@gmail.com
cinecroisiere.fr

WISSEMBOURG

Relais culturel La Nef
Tél : 03 88 94 11 13
nef@wissembourg.fr

WITTENHEIM

Cinéma Gérard Philippe
Tél : 03 89 62 08 09
cinema@wittenheim.fr

MOSELLE

SARREGUEMINES

Cinéma Forum
Tél : 03 87 95 07 30
cinemaforum@wanadoo.fr
lescinemasforum.fr

MEURTHE-ET-MOSELLE

NANCY

Cinéma Caméo Commanderie
Tél : 03 83 28 41 00
cameo-nancy.fr
coordination@cameo-nancy.fr

ALSACE

ALTKIRCH - PALACE LUMIÈRE

QUAND HITLER S'EMPARA DU LAPIN ROSE	mer 8	14h
SISSI ET MOI	mer 8	20h
PLAYGIRL	jeu 9	20h
PERFECT DAYS	ven 10	19h
DER RÄUBER HOTZENPLOTZ	sam 11	14h
ET DEMAIN, LE MONDE ENTIER	sam 11	19h
DIE MUCKLAS...	dim 12	10h30
PLAYGIRL	lun 13	20h
LASSIE	mer 15	14h
L'AUDITION	jeu 16	20h
UNIVERSAL THEORY	vend 17	19h
LAST SONG FOR STELLA	sam 18	19h
DRÔLES D'OISEAUX	dim 19	10h30
EXOGENE	mar 21	20h

BENFELD - REX

INGEBORG BACHMAN	ven 10	20h30
LAST SONG FOR STELLA	mer 15	20h30
DER RÄUBER HOTZENPLOTZ	sam 18	14h30
DRÔLES D'OISEAUX	mer 22	10h
PLAYGIRL	mer 22	20h30

BISCHWILLER - CLAUDE VIGÉE

UNIVERSAL THEORY	mar 14	20h
LAST SONG FOR STELLA	mar 21	20h

CERNAY - CINÉ CROISIÈRE

QUAND HITLER...	mer 8	14h
ANSELM - 3D	ven 10	20h30
TAUSEND ZEILEN	sam 11	14h
QUAND HITLER S'EMPARA DU LAPIN ROSE	dim 12	11h
SISSI ET MOI	mar 14	20h30
DER RÄUBER HOTZENPLOTZ	mer 15	14h
ET DEMAIN, LE MONDE ENTIER	sam 18	14h
DER RÄUBER HOTZENPLOTZ	dim 19	11h
LAISSEZ-MOI	mar 21	20h30
FEMINISM WTF	jeu 23	20h

COLMAR - CGR

COURTS MÉTRAGES PROGRAMME 1	mer 8	18h
WHEN WILL IT BE AGAIN LIKE IT NEVER WAS BEFORE	mer 8	20h
ROSA LUXEMBURG	jeu 9	20h
LAISSEZ-MOI	ven 10	20h
DIE MUCKLAS...	sam 11	11h
LASSIE	sam 11	14h
L'AMI AMÉRICAIN	sam 11	20h
DRÔLES D'OISEAUX	dim 12	11h
QUAND HITLER S'EMPARA DU LAPIN ROSE	dim 12	14h
SISSI ER MOI	dim 12	15h50
ET DEMAIN, LE MONDE ENTIER	dim 12	18h
SANS UN MOT	dim 12	20h
LAST SONG FOR STELLA	lun 13	20h
INGEBORG BACHMAN	mar 14	20h
LASSIE	mer 15	14h
FRANKY FIVE STAR	mer 15	20h
PERFECT DAYS	jeu 16	19h30
SERGEANT MAJOR EISMAYER	ven 17	20h
DRÔLES D'OISEAUX	sam 18	11h
COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 2	sam 18	16h
LA SALLE DES PROFS	sam 18	20h
EXOGENE	dim 19	14h
RÉDUIT	dim 19	20h
ONE LAST EVENING	lun 20	20h
HELKE SANDER: CLEANING HOUSE	mar 21	20h
QUAND HITLER S'EMPARA DU LAPIN ROSE	mer 22	14h
PLAYGIRL	mer 22	20h
LA DERNIÈRE CHANCE	jeu 23	20h

ERSTEIN - L'ÉRIAN

ONE LAST EVENING	jeu 9	20h30
DIE MUCKLAS...	dim 12	10h30
DRÔLES D'OISEAUX	dim 12	10h30
LA SALLE DES PROFS	dim 12	17h30
WHEN WILL IT BE AGAIN LIKE...	lun 13	20h30
FRANKY FIVE STAR	jeu 16	20h30
RÉDUIT	dim 19	17h30
SERGEANT MAJOR EISMAYER	lun 20	20h30

GUEBWILLER - FLORIVAL

DER RÄUBER HOTZENPLOTZ	mer 8	14h
LA SALLE DES PROFS	mer 8	20h30
L'AUDITION	jeu 9	20h30
LUISE	ven 10	17h30
WHEN WILL IT BE AGAIN LIKE...	ven 10	20h30
DER RÄUBER HOTZENPLOTZ	sam 11	11h00
ET DEMAIN, LE MONDE ENTIER	sam 11	17h30
LASSIE	sam 11	14h30
PLAYGIRL	sam 11	20h30
DIE MUCKLAS...	dim 12	11h
INGEBORG BACHMAN	dim 12	20h30
QUAND HITLER S'EMPARA DU LAPIN ROSE	dim 12	14h30
SISSI ET MOI	dim 12	17h30
SERGEANT MAJOR EISMAYER	lun 13	20h30
RÉDUIT	mar 14	20h30
EXOGENÈ	mer 15	20h30
TAUSEND ZEILEN	mer 15	14h30
FRANKY FIVE STAR	jeu 16	20h30
ANSELM - 3D	ven 17	18h30
LA DERNIÈRE CHANCE	ven 17	20h30
DER RÄUBER HOTZENPLOTZ	sam 18	11h00
DIE MUCKLAS...	sam 18	14h30
HELKE SANDER: CLEANING HOUSE	sam 18	20h30
TAUSEND ZEILEN	sam 18	17h30
ET DEMAIN, LE MONDE ENTIER	dim 19	17h30

LASSIE	dim 19	11h
ONE LAST EVENING	dim 19	20h30
QUAND HITLER S'EMPARA DU LAPIN ROSE	dim 19	14h30
UNIVERSAL THEORY	lun 20	20h30
PERFECT DAYS	mar 21	20h30
FEMINISM WTF	mer 22	20h30
LAST SONG FOR STELLA	jeu 23	20h30

HAGUENAU - MEGAREX

SISSI ET MOI	ven 10	20h15
QUAND HITLER S'EMPARA DU LAPIN ROSE	dim 12	17h15
TAUSEND ZEILEN	jeu 16	20h15
HANNAH HARENDT	lun 20	20h15

KEMBS - ESPACE RHÉNAN

UNIVERSAL THEORY	mer 8	20h
------------------	-------	-----

LAUTERBOURG - CINÉ-CLUB

LASSIE	sam 18	17h
ROSA LUXEMBURG	sam 18	20h

MARCKOLSHEIM - LA BOUILLIOIRE

LUISE	mar 7	18h
LAST SONG FOR STELLA	lun 13	20h
DRÔLES D'OISEAUX	mer 15	10h
SISSI ET MOI	lun 20	20h
DER RÄUBER HOTZENPLOTZ	mer 22	15h

MULHOUSE - BEL AIR

SISSI ET MOI	mer 8	20h30
FEMINISM WTF	jeu 9	20h
COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 2	sam 11	20h30
COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 1	sam 11	18h30
L'AMI AMÉRICAIN	sam 11	11h
FRANKY FIVE STAR	dim 12	17h30

LE DROIT DU PLUS FORT	dim 12	11h
LA SALLE DES PROFS	lun 13	20h30
WHEN WILL IT BE AGAIN LIKE IT NEVER WAS BEFORE	mer 15	20h30
EXOGENÈ	jeu 16	20h
RÉDUIT	ven 17	20h
ONE LAST EVENING	sam 18	20h30
COEUR DE VERRE	dim 19	18h
SERGEANT MAJOR EISMAYER	lun 20	20h
UNE FEMME MÉLANCOLIQUE	lun 20	18h
PERFECT DAYS	sam 25	20h30
L'AUDITION	dim 26	17h30
PLAYGIRL	dim 26	11h

MULHOUSE - PALACE

UNIVERSAL THEORY	jeu 9	19h
PERFECT DAYS	dim 12	16h40
SANS UN MOT	lun 13	19h10
LAISSEZ-MOI	jeu 16	19h15
LAST SONG FOR STELLA	dim 19	16h40
LUISE	mar 21	19h

MUNSTER - SAINT-GRÉGOIRE

SERGEANT MAJOR EISMAYER	lun 13	18h
FRANKY FIVE STAR	lun 13	20h
RÉDUIT	mar 14	18h
WHEN WILL IT BE AGAIN LIKE IT...	mar 14	20h
ET DEMAIN, LE MONDE ENTIER	mer 15	17h30
HANNAH HARENDT	mer 15	20h
ONE LAST EVENING	ven 17	18h
LA SALLE DES PROFS	ven 17	20h

OBERNAI - 13^E SENS

UNIVERSAL THEORY	mer 8	20h30
QUAND HITLER S'EMPARA DU LAPIN ROSE	sam 11	17h
LAST SONG FOR STELLA	lun 13	20h30
HANNAH HARENDT	jeu 16	18h

INGEBORG BACHMAN	jeu 16	20h30
DRÔLES D'OISEAUX	dim 26	10h30

ORBÉY - LE CERCLE

DIE MUCKLAS...	dim 12	10h30
LA DERNIÈRE CHANCE	lun 13	20h30
LAST SONG FOR STELLA	mar 14	20h30
LASSIE	dim 19	10h30
SANS UN MOT	lun 20	20h30
QUAND HITLER S'EMPARA DU LAPIN ROSE	mar 21	20h30

REICHSHOFFEN - LA CASTINE

SISSI ET MOI	mar 14	20h
LAST SONG FOR STELLA	jeu 16	20h
LUISE	mar 21	20h
DRÔLES D'OISEAUX	mer 22	14h30
UNIVERSAL THEORY	mer 22	20h

RIBEAUVILLÉ - REX

FRANKY FIVE STAR	dim 12	20h30
UNIVERSAL THEORY	lun 13	20h30
WHEN WILL IT BE AGAIN LIKE IT NEVER WAS BEFORE	mar 14	20h30
LA SALLE DES PROFS	jeu 16	20h30
HANNAH HARENDT	lun 20	20h30

RIXHEIM - LA PASSERELLE

DRÔLES D'OISEAUX	mer 15	16h
INGEBORG BACHMAN	mer 15	18h15
FRANKY FIVE STAR	mer 15	20h30
UNIVERSAL THEORY	jeu 16	18h15
SERGEANT MAJOR EISMAYER	jeu 16	20h30
SANS UN MOT	ven 17	18h15
SISSI ET MOI	ven 17	20h30
TAUSEND ZEILEN	sam 18	14h30
EXOGENÈ	sam 18	16h30
WHEN WILL IT BE AGAIN LIKE IT NEVER WAS BEFORE	sam 18	18h30

LAST SONG FOR STELLA	sam 18	20h30
ET DEMAIN, LE MONDE ENTIER	dim 19	14h30
LES ANNÉES DE PLOMB	dim 19	16h30
LUISE	dim 19	18h30
ONE LAST EVENING	dim 19	20h30
PLAYGIRL	lun 20	18h15
RÉDUIT	lun 20	20h30
THE GERMANS AND THEIR MEN	mar 21	18h15
LA SALLE DES PROFS	mar 21	20h30

SAINT-LOUIS - LA COUPOLE

UNIVERSAL THEORY	jeu 9	18h
LAISSEZ-MOI	ven 10	18h
SANS UN MOT	dim 12	18h
LUISE	lun 13	18h
COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 1	mar 14	18h
PERFECT DAYS	jeu 16	20h30
SISSI ET MOI	ven 17	18h
LAST SONG FOR STELLA	dim 19	18h
UNE FEMME MÉLANCOLIQUE	lun 20	18h
COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 2	mar 21	18h

SARRE-UNION - CSC

LUISE	mer 15	20h
SISSI ET MOI	mar 21	20h

SAVERNE - CINÉ CUBIC

SISSI ET MOI	mar 7	20h30
SANS UN MOT	jeu 9	20h30
UNIVERSAL THEORY	ven 10	18h30
ROSA LUXEMBURG	mar 14	18h30
DRÔLES D'OISEAUX	mer 15	16h
LAST SONG FOR STELLA	mer 15	18h30
LUISE	jeu 16	18h45
EXOGENE	ven 17	18h30
MARIE-LOUISE	jeu 23	18h30
ANSELM - 3D	ven 24	18h30

SÉLESTAT - LE SÉLECT

SANS UN MOT	mer 8	18h15
FRANKY FIVE STAR	jeu 9	20h30
WHEN WILL IT BE AGAIN LIKE IT NEVER WAS BEFORE	ven 10	18h15
DER RÄUBER HOTZENPLOTZ	dim 12	10h30
TAUSEND ZEILEN	dim 12	10h30
SISSI ET MOI	lun 13	20h30
LA SALLE DES PROFS	mar 14	20h30
HANNAH HARENDT	mer 15	18h15
SERGEANT MAJOR EISMAYER	mer 15	20h30
RÉDUIT	jeu 16	20h30
QUAND HITLER S'EMPARA DU LAPIN ROSE	sam 18	17h
ONE LAST EVENING	dim 19	18h15
LUISE	lun 20	20h30
LAST SONG FOR STELLA	mar 21	20h30
PERFECT DAYS	mer 22	18h15
ROSA LUXEMBURG	jeu 23	20h30

SOULTZ-SOUS-FORÊTS - LA SALINE

TAUSEND ZEILEN	mar 21	20h
----------------	--------	-----

STE-MARIE-AUX-MINES - CINÉ-VALLÉE

SANS UN MOT	jeu 9	20h30
-------------	-------	-------

STRASBOURG - LE COSMOS

FRANKY FIVE STAR	mar 7	20h
CŒUR DE VERRE	mer 8	13h
LE DROIT DU PLUS FORT	mer 8	20h
L'AMI AMÉRICAIN	jeu 9	20h
CŒUR DE VERRE	ven 10	20h
COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 1	sam 11	14h
PLAYGIRL	sam 11	20h
L'AMI AMÉRICAIN	dim 12	14h
QUAND HITLER S'EMPARA DU LAPIN ROSE	dim 12	16h
LE DROIT DU PLUS FORT	lun 13	16h
PLAYGIRL	mar 14	17h
TAUSEND ZEILEN	jeu 16	18h

LE DROIT DU PLUS FORT	ven 17	20h
COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 2	sam 18	14h
L'AMI AMÉRICAIN	sam 18	20h
LES AVENTURES DU PRINCE AHMED	dim 19	14h
COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 1	mer 22	18h
CŒUR DE VERRE	mer 22	20h
COURTS MÉTRAGES - PROGRAMME 2	jeu 23	18h30

STRASBOURG - ST-EXUPÉRY

LA SALLE DES PROFS	mer 8	13h30
LES ANNÉES DE PLOMB	mer 8	17h45
ROSA LUXEMBURG	mer 8	11h
WHEN WILL IT BE AGAIN LIKE IT NEVER WAS BEFORE	mer 8	20h
LAISSEZ-MOI	jeu 9	17h45
SANS UN MOT	jeu 9	20h
SERGEANT MAJOR EISMAYER	jeu 9	13h30
LA SALLE DES PROFS	ven 10	17h45
LA ZONE D'INTÉRÊT	ven 10	20h
RÉDUIT	ven 10	13h30
ANSELM - 3D	sam 11	17h45
DRÔLES D'OISEAUX	sam 11	10h
ONE LAST EVENING	sam 11	13h30
QUAND HITLER S'EMPARA DU LAPIN ROSE	sam 11	11h
THE GERMANS AND THEIR MEN	sam 11	20h
FRANKY FIVE STAR	dim 12	20h
HANNAH HARENDT	dim 12	11h
PERFECT DAYS	dim 12	17h45
ROSA LUXEMBURG	dim 12	13h30
FEMINISM WTF	lun 13	17h45
HANNAH HARENDT	lun 13	13h30
INGEBORG BACHMAN	lun 13	20h
FRANKY FIVE STAR	mar 14	13h30
L'AUDITION	mar 14	20h
WHAT SHALL WE DO WITHOUT DEATH?	mar 14	17h45

DER RÄUBER HOTZENPLOTZ	mer 15	11h
LES ANNÉES DE PLOMB	mer 15	13h30
MARIE-LOUISE	mer 15	20h
WHEN WILL IT BE AGAIN LIKE IT NEVER WAS BEFORE	mer 15	17h45
HANNAH HARENDT	jeu 16	13h30
INGEBORG BACHMAN	jeu 16	17h45
MASTERCLASS THIERRY JOUSSE	jeu 16	19h30
PLAYGIRL	jeu 16	20h30
LA DERNIÈRE CHANCE	ven 17	13h30
LA SALLE DES PROFS	ven 17	20h
SERGEANT MAJOR EISMAYER	ven 17	17h45
DIE MUCKLAS...	sam 18	11h
DRÔLES D'OISEAUX	sam 18	10h
FRANKY FIVE STAR	sam 18	17h45
RÉDUIT	sam 18	20h
WHEN WILL IT BE AGAIN LIKE IT NEVER WAS BEFORE	sam 18	13h30
HELKE SANDER: CLEANING HOUSE	dim 19	17h45
MARIE-LOUISE	dim 19	13h30
ONE LAST EVENING	dim 19	11h
UNIVERSAL THEORY	dim 19	20h
RÉDUIT	lun 20	17h45
THE GERMANS AND THEIR MEN	lun 20	13H30
UNE FEMME MÉLANCOLIQUE	lun 20	20h
LES ANNÉES DE PLOMB	mar 21	13h30
ONE LAST EVENING	mar 21	17h45
SERGEANT MAJOR EISMAYER	mar 21	20h15

STRASBOURG - VOX

TAUSEND ZEILEN	mer 8	20h
FEMINISM WTF	ven 10	20h
LASSIE	sam 11	11h
DIE MUCKLAS...	dim 12	11h
LAST SONG FOR STELLA	mer 15	20h
EXOGENE	ven 17	20h
DIE MUCKLAS...	sam 18	11h
LASSIE	dim 19	11h

ET DEMAIN, LE MONDE ENTIER	mer 22	20h
LAISSEZ-MOI	ven 24	20h

THANN - EPIC

THE GERMANS AND THEIR MEN	mer 8	18h
RÉDUIT	mer 8	20h30
ONE LAST EVENING	ven 10	20h30
DER RÄUBER HOTZENPLOTZ	sam 11	14h
TAUSEND ZEILEN	sam 11	18h
LUISE	dim 12	14h
FRANKY FIVE STAR	dim 12	16h
LA SALLE DES PROFS	mar 14	20h30
WHEN WILL IT BE AGAIN LIKE IT NEVER WAS BEFORE	mer 15	20h30
SERGEANT MAJOR EISMAYER	sam 18	20h30
SANS UN MOT	dim 19	14h
EXOGENÈ	mar 21	20h30
INGEBORG BACHMAN	mer 22	20h

VILLÉ - LE VIVARIUM

SISSI ET MOI	jeu 9	20h30
DRÔLES D'OISEAUX	mer 15	14h

WINGEN-SUR-MODER - AMITIÉ +

EXOGENÈ	mar 14	20h15
MARIE-LOUISE	jeu 16	20h15
DER RÄUBER HOTZENPLOTZ	dim 19	14h30
ANSELM - 2D	jeu 23	20H15
DRÔLES D'OISEAUX	dim 26	10h30

WISSEMBOURG - LA NEF

SISSI ET MOI	mar 14	20h
DRÔLES D'OISEAUX	mer 15	10h30
LUISE	mer 15	20h
L'AMI AMÉRICAIN	jeu 16	20h
LAST SONG FOR STELLA	ven 17	20h
UNIVERSAL THEORY	sam 18	20h

WITTENHEIM - GÉRARD PHILIPPE

LA SALLE DES PROFS	mer 8	20h30
FRANKY FIVE STAR	lun 13	20h30
ONE LAST EVENING	mar 14	20h30
RÉDUIT	ven 17	20h30
DER RÄUBER HOTZENPLOTZ	sam 18	14h30
SISSI ET MOI	dim 19	16h
SERGEANT MAJOR EISMAYER	lun 20	20h30
WHEN WILL IT BE AGAIN LIKE IT NEVER WAS BEFORE	mer 22	20h30
DRÔLES D'OISEAUX	sam 25	15h

LORRAINE

NANCY - CAMÉO COMMANDERIE

SANS UN MOT	mer 8	20h
UNIVERSAL THEORY	jeu 9	20h
PERFECT DAYS	ven 10	20h

SARREGUEMINES - LE FORUM

ANSELM - 2D	jeu 16	20h
ANSELM - 2D	ven 17	17h
HANNAH HARENDT	jeu 23	20h
HANNAH HARENDT	ven 24	17h

REMERCIEMENTS

Merci à nos partenaires pour leur soutien :

Laurent Bogen (DRAC), Ariane Bonhomme, Sarah Mohr (DARILV) Claire Bernard (EAFC), Philippe Guilbert (Académie de Strasbourg), Martine Lizola, Marion Gravoulet, Sophie Herscher-Bousseau, Marie-Alix Fourquenay, Célia Janus, Charlotte Monnier, Virginie Bodein-Peter, Mischa Schmelter (Région Grand-Est), Stéphanie Bund, Annick Cataldo, Christiane Schaffner (Communauté Européenne d'Alsace), Florence Saby-Siskos, Stephanie Schaal (OFAJ), Léa Laubacher, Isabelle Ullmann, Éric Vicente, Aurélie Réveillaud (Strasbourg Eurométropole), Eric Vincent, Severine Plet (Ville de Mulhouse), Laetitia Jost, Sophie Wessbecher, Célia Braun, Sophie Hagemann (Ville d'Erstein), Estelle Zimmermann (Ville de Colmar), Heike Thiele, Monsieur Kern et Régine Rhein (Consulat Général d'Allemagne), Andreas Lins, Verena Sommerauer-Dani, Birgit Maes (Consulat Général d'Autriche), Philippe Crevoisier et Danièle Hartl (Consulat Général de Suisse), Julia Vierung et Sima-Isabell Reinisch (Goethe-Institut Strasbourg/Nancy), Emmanuelle Pernoux et Claire Bernhard (Dafor), Jérôme Anna, Camille Bauer (Hôtel Hannong), Marc Fourier (Citiz), Sylvain Caschelin (ITIRI), Pierre Nuss et Félicien Muffler (France Bleu), Martine Leroy, Fanny Klipfel (France 3 Grand Est), Claude Savin, Claudia Tronnier, Noémie Levadoux, Laurence Rilly (ARTE), Amélie Chatellier, Liza Narboni, Florette Grimaud (L'Agence du court métrage), Annika Heissler (Université de Strasbourg), Isabelle Lefèvre (Université de Haute-Alsace)

Pour leur collaboration, nous remercions :

Miguel Angel Govea (Alief), Emilie Dauplain, Florian Kecht (Austrian Films), Philippe Lux (Bac Films), Sofia Sklavou, Camille Winkler (Beta Cinema), Claudia Schwendele (Beta Film), Inès Delvaux (Carlotta Films), Claudia Richarz (Claudia Richarz Film), Moïra Cambridge (Cinémathèque suisse), Anke Hahn (Deutsche Kinemathek), Romain Brossolo, Alba Fouché (Eurozoom), Aurélie Ganachaud (FEMA), Susanne Rocca (Filmarchiv Austria), Katja Jäger (Film Akademie Wien), Hsiao Wen Chiu, Rūta Švedkauskaitė (Films boutique), Johanna Buse (German Films), Silvia Burner (Geyrhalter Films), Claudia Rudolph-Hartmann (Global Screen), Christine Haupt (Haupt Films), Cord Dueppe (interfilm Berlin), Marie Delmart (Kinovista), Raphaël Bonneau (Kinovista), Mathieu Mérité (KMBO), Axel Behrens (Kurzfilm Verleih Hamburg), John Croezen (John Croezen Cartoon), Flavio Marchetti (La Banda Film), Sarah Calfond (Les films du losange), Walter Potganski (moviemax GmbH movies), Cyril Rota (Optimale Distribution), Patra Spanou (Patra Spanou Distribution), Miliani Benzerfa (Potemkine), Fanny Gavelle (The Festival Agency), Valentina Bronsini (The Match Factory), Dominique Doppia (Régie copies), Anja Dziersk (Rise and Shine), Leonie Raschke (Sola Media GmbH), Benoît Demarche (Splendor Films), Céline Defremery (Studio Canal), Bianca Just (Studio Film Bilder), Mirana Rakotosafy (TANDEM), Coline Crance-Philouze (UFO Distribution), Monika Speidel (ZDF) Pour la compétition courts métrages : Irena Billic (Festival L'Europe autour de l'Europe), Maguy Cisterne, Aleksey Lapin, Nathalie Oestreicher (HSLU), Chantal Scheiner (Seeland Filmproduktion)

Pour leurs conseils pour la programmation scolaire, nous remercions :

Vera Bartholdy, Mickaël Brétel-André, Mélanie Brétel-André, Christelle Juraszek, Dehlia Legeard, Sandra Ledogar, Aurélie Methia, Damien Missio, Véronique Mock, Anne Most, Charlène Zimmermann

PRIX CINEURO PREIS

Dépassez les frontières

Über die Grenzen hinaus

Mehr dazu



En savoir plus

Billetterie

Prix des places : 5€*

*10€ pour la Masterclass « Musique et cinéma »
le 16 novembre

Groupe et scolaires :

Tarif en vigueur dans les salles participantes. Les billets sont en vente en caisse des cinémas participants, certains proposent des préventes en ligne. Il n'y a pas de vente en ligne sur le site du festival.

Planning des séances

Choisissez votre séance en fonction du cinéma, du film et/ou de la date sur :
www.festival-augenblick.fr,
menu programme → Séances

Dans la mesure du possible, nous avons indiqué dans ce livret l'heure de projection des films, mais le planning est susceptible de modification : nous vous remercions de bien vouloir vérifier les horaires sur le site du festival ou auprès de votre cinéma.

Sous-titres

Sauf mention contraire, tous les films sont projetés en version originale sous-titrée en français.

Organisateur

Le RECIT
Maison de l'Image
31, rue Kageneck
67000 Strasbourg

Direction du RECIT
Stéphanie Dalfeur

Déléguée générale et artistique AUGENBLICK
Sadia Robein

Responsable ayants-droit & suivi des projets scolaires
Angie Sembach

Programmation compétition courts métrages
Lucas Goin et Charles Herby-Fünfschilling

Co-sélection focus documentaire
Catherine Mueller

Missions de service civique
Sonia Candappane & Juliette Matarasso-Suzenet

Site Internet
Sébastien Poilvert

Graphisme
Michaël Dard

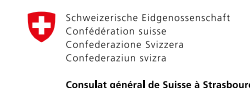
Contact Presse
Anne Lienhart
rp@festival-augenblick.fr

Traduction
Andreas Riehle

Impression
Gyss Imprimeur

Financeurs

Soutenu par

**Partenaires culturels et monde éducatif****Partenaires privés****Médias**



**300 véhicules Citiz accessibles 24h/24h
dans l'Eurométropole de Strasbourg**
et plus de 2000 véhicules disponibles en France

L'autopartage chez Citiz, c'est simple



**Réservez
votre véhicule**



**Allez où vous
voulez !**



**Ramenez le
véhicule à sa station**

citiz



**l'autopartage
dans l'Eurométropole
de Strasbourg**

Augenblick

19^e

**Gagnez
un séjour
à Berlin !**

Dans les cinémas
indépendants du Grand Est

07-24.11.23

AUGENBLICK

**consignes sur
festival-augenblick.fr**

**Rédigez votre
critique
sur un film
de votre choix
dans la
programmation
2023,
en allemand
ou en français**

GRÂCE AU CONCOURS DE CRITIQUE DU FESTIVAL AUGENBLICK

**concours
réservé aux
spectateurs
de 15 à 20 ans**

PARTICIPATION AVANT LE

03.12.23

Une manifestation
organisée par le RECIT

Festival du cinéma germanophone

Weltkulturerbe
Völklinger Hütte

DER DEUTSCHE FILM

15.10.23 – 18.8.24

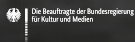
In Kooperation mit



Deutsche
Kinemathek



Europäische Union
EUROPEAN UNION
EUROPEAN UNION



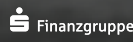
Die Bundesregierung
BUNDESREGIERUNG
BUNDESREGIERUNG



Ministerium für
Wirtschaft, Innovation,
Digitalisierung und
SAARLAND



LOTTO
Saarland



Finanzgruppe



arte



PRIX D'INTERPRÉTATION
MASCULINE
FESTIVAL DE CANNES

KŌJI YAKUSHO

PERFECT DAYS

UN FILM DE WIM WENDERS

AU CINÉMA LE 29 NOVEMBRE





www.festival-augenblick.fr